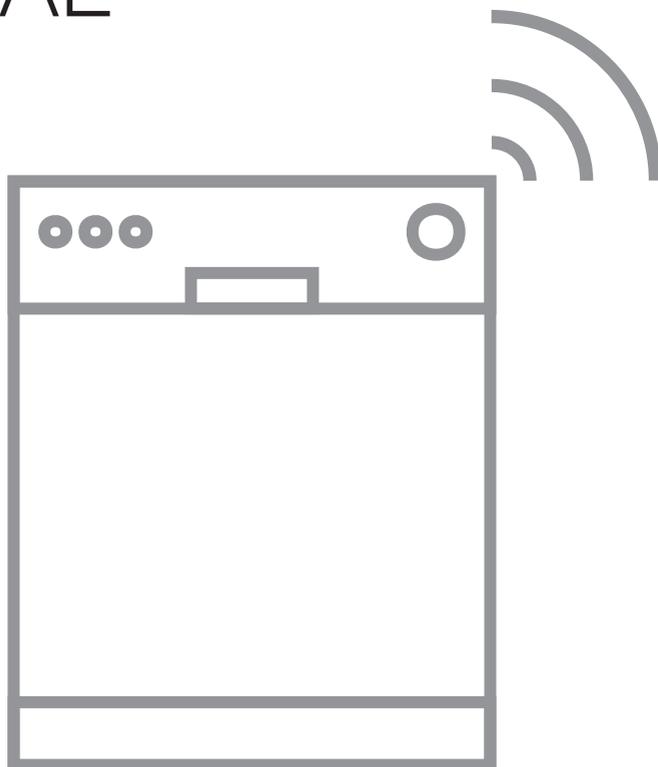


USER MANUAL



INDICE

1. INFORMAZIONI DI SICUREZZA.....	3
2. ISTRUZIONI DI SICUREZZA.....	5
3. DESCRIZIONE DEL PRODOTTO.....	8
4. PANNELLO DEI COMANDI.....	9
5. SELEZIONE DEL PROGRAMMA.....	10
6. IMPOSTAZIONI BASE	13
7. CONNESSIONE WIRELESS.....	18
8. PRIMA DI UTILIZZARE L'ELETTRODOMESTICO.....	19
9. UTILIZZO QUOTIDIANO.....	20
10. CONSIGLI E SUGGERIMENTI UTILI.....	23
11. MANUTENZIONE E PULIZIA.....	25
12. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI.....	29
13. INFORMAZIONI TECNICHE.....	35
14. CONSIDERAZIONI SULL'AMBIENTE.....	36



PER RISULTATI PERFETTI

Grazie per aver scelto di acquistare questo prodotto AEG. Lo abbiamo creato per fornirvi prestazioni impeccabili per molti anni, grazie a tecnologie innovative che vi semplificheranno la vita - funzioni che non troverete sulle normali apparecchiature. Vi invitiamo di dedicare qualche minuto alla lettura per sapere come trarre il massimo dal vostro elettrodomestico.

Visitate il nostro sito web per:



Ricevere consigli, scaricare i nostri opuscoli, eliminare eventuali anomalie, ottenere informazioni sull'assistenza e la riparazione:

www.aeg.com/support



Per registrare il vostro prodotto e ricevere un servizio migliore:

www.registreaeg.com



Acquistare accessori, materiali di consumo e ricambi originali per la vostra apparecchiatura:

www.aeg.com/shop

ASSISTENZA CLIENTI E ASSISTENZA TECNICA

Consigliamo sempre l'impiego di ricambi originali.

Quando si contatta il nostro Centro di Assistenza Autorizzato, accertarsi di avere a disposizione i dati seguenti: Modello, numero dell'apparecchio (PNC), numero di serie.

Le informazioni sono riportate sulla targhetta identificativa.

 Avvertenza/Attenzione - Importanti Informazioni per la sicurezza

 Informazioni generali e suggerimenti

 Informazioni ambientali

Con riserva di modifiche.

1. INFORMAZIONI DI SICUREZZA

Leggere attentamente le istruzioni fornite prima di installare e utilizzare l'apparecchiatura. I produttori non sono responsabili di eventuali lesioni o danni derivanti da un'installazione o un uso scorretti. Conservare sempre le istruzioni in un luogo sicuro e accessibile per poterle consultare in futuro.

1.1 Sicurezza dei bambini e delle persone vulnerabili

- Quest'apparecchiatura può essere usata da bambini a partire da 8 anni di età e da adulti con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate o con scarsa esperienza e conoscenza sull'uso dell'apparecchiatura, solamente

se sorvegliati o se istruiti relativamente all'utilizzo in sicurezza dell'apparecchiatura e se hanno compreso i rischi coinvolti.

- I bambini tra i 3 e gli 8 anni e le persone con disabilità diffuse e complesse vanno tenuti lontani dall'apparecchiatura, a meno che non vi sia una supervisione continua.
- Tenere i bambini al di sotto dei 3 anni lontani dall'apparecchiatura, a meno che non vi sia una supervisione continua.
- Controllare che i bambini non giochino con l'apparecchiatura.
- Tenere i detersivi lontani dalla portata dei bambini.
- Tenere i bambini e gli animali domestici lontani dall'apparecchiatura quando la porta è aperta.
- I bambini non devono eseguire interventi di pulizia e manutenzione sull'elettrodomestico senza essere supervisionati.

1.2 Avvertenze di sicurezza generali

- Quest'apparecchiatura è destinata esclusivamente alla pulizia di pentole e stoviglie di tipo domestico.
- Quest'apparecchiatura è progettata per un uso domestico singolo in un ambiente interno.
- Quest'apparecchiatura può essere utilizzata in uffici, camere d'albergo, camere di bed & breakfast, alloggi in agriturismo e altre sistemazioni simili in cui tale utilizzo non superi i livelli di utilizzo domestico (medi).
- Non modificare le specifiche tecniche dell'apparecchiatura.
- La pressione di esercizio dell'acqua (minima e massima) deve essere compresa tra 0.5 (0.05) / 10 (1.0) bar (MPa)
- Rispettare il numero massimo di 14 coperti.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, da un tecnico autorizzato o da una persona qualificata per evitare situazioni di pericolo.

- **AVVERTENZA:** Coltelli e altri utensili appuntiti devono essere caricati nel cestello con le rispettive punte rivolte verso il basso o collocati in posizione orizzontale.
- Non lasciare l'apparecchiatura con la porta aperta senza sorveglianza per evitare che qualcuno inciampi e cada.
- Prima di eseguire qualunque intervento di manutenzione, spegnere l'apparecchiatura ed estrarre la spina dalla presa dell'alimentazione di rete.
- Non usare getti d'acqua ad alta pressione e/o vapore per pulire l'apparecchiatura.
- Qualora l'apparecchiatura disponga di aperture di ventilazione nella base, queste non vanno coperte da oggetti quali ad esempio un tappeto.
- L'apparecchiatura deve essere collegata correttamente all'impianto idrico con i nuovi tubi forniti. I vecchi tubi non devono essere riutilizzati.

2. ISTRUZIONI DI SICUREZZA

2.1 Installazione



AVVERTENZA!

L'installazione dell'apparecchiatura deve essere eseguita da personale qualificato.

- Rimuovere tutti i materiali di imballaggio.
- Non installare o utilizzare l'apparecchiatura se è danneggiata.
- Attenersi alle istruzioni fornite insieme all'apparecchiatura.
- Prestare sempre attenzione in fase di spostamento dell'apparecchiatura, dato che è pesante. Usare sempre i guanti di sicurezza e le calzature adeguate.
- Non collocare o usare l'apparecchiatura in un luogo in cui la temperatura possa scendere al di sotto di 0 °C.
- Installare l'apparecchiatura in un luogo sicuro e idoneo che soddisfi i requisiti di installazione.

- Non usare l'apparecchiatura prima di installarla nella struttura a incasso date le misure di sicurezza.



www.youtube.com/electrolux
www.youtube.com/aeg

How to install your AEG/Electrolux
60 cm Sliding Door Dishwasher



2.2 Collegamento elettrico



AVVERTENZA!

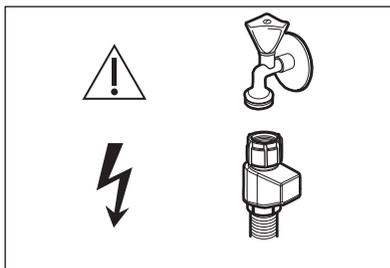
Rischio di incendio e scossa elettrica.

- Avvertenza: quest'apparecchiatura è progettata per essere installata/ connessa a un collegamento di messa a terra dell'edificio.
- Verificare che i parametri sulla targhetta siano compatibili con le indicazioni elettriche dell'alimentazione.

- Utilizzare sempre una presa elettrica con contatto di protezione correttamente installata.
- Non utilizzare prese multiple e prolunghie.
- Accertarsi di non danneggiare la spina e il cavo. Qualora il cavo elettrico debba essere sostituito, l'intervento dovrà essere effettuato dal nostro Centro di Assistenza autorizzato.
- Inserire la spina di alimentazione nella presa solo al termine dell'installazione. Verificare che la spina di alimentazione rimanga accessibile dopo l'installazione.
- Non tirare il cavo di alimentazione per scollegare l'apparecchiatura. Tirare sempre dalla spina.
- L'apparecchiatura è dotata di una presa 13 A. Se si rendesse necessario cambiare il fusibile della spina di alimentazione, utilizzarne uno da 13 A ASTA (BS 1362) (solo Regno Unito e Irlanda).

2.3 Collegamento dell'acqua

- Non danneggiare i tubi dell'acqua.
- Prima di eseguire il collegamento a tubi nuovi, tubi non usati a lungo, dove sono stati eseguiti interventi di riparazione o sono stati inseriti dispositivi nuovi (misuratori dell'acqua, ecc.), lasciar scorrere l'acqua fino a che non sarà trasparente e limpida.
- Verificare che non vi siano perdite visibili durante e dopo il primo uso dell'apparecchiatura.
- Senza corrente elettrica, il sistema di protezione dell'acqua non è attivo. In questo caso vi è il rischio di allagamento.
- Il tubo di carico dell'acqua è dotato di una valvola di sicurezza e di una guaina con cavo di alimentazione interno.



AVVERTENZA!

Tensione pericolosa.

- Se il tubo di carico è danneggiato, chiudere immediatamente il rubinetto e scollegare la spina dalla presa elettrica. Contattare il Centro di Assistenza autorizzato per sostituire il tubo di carico dell'acqua.

2.4 Utilizzo:

- Non appoggiare o tenere liquidi o materiali infiammabili, né oggetti facilmente infiammabili sull'apparecchiatura, al suo interno o nelle immediate vicinanze.
- I detersivi per lavastoviglie sono pericolosi. Attenersi alle istruzioni di sicurezza riportate sulla confezione del detersivo.
- Non bere e giocare con l'acqua all'interno dell'apparecchiatura.
- Non rimuovere i piatti dall'apparecchiatura fino al completamento del programma. Potrebbe rimanere del detergente sui piatti.
- Non poggiare oggetti o applicare pressione sulla porta aperta dell'apparecchiatura.
- L'apparecchiatura può rilasciare vapore caldo se si apre la porta durante il programma.

2.5 Illuminazione interna



AVVERTENZA!

Rischio di lesioni.

- Questa apparecchiatura è dotata di una lampadina interna che si accende quando si apre la porta e si spegne quando la porta è chiusa.

- Per sostituire la luce interna, contattare il Centro di Assistenza autorizzato.

2.6 Assistenza

- Per far riparare l'apparecchiatura, rivolgersi a un Centro di Assistenza Autorizzato. Utilizzare solo ricambi originali.
- Tenere presente che la riparazione autonoma o non professionale possono avere conseguenze sulla sicurezza e potrebbero invalidare la garanzia.
- I pezzi di ricambio seguenti saranno disponibili per 7 anni dopo l'interruzione della produzione del modello: motore, pompa di circolazione e di scarico, riscaldatori ed elementi riscaldanti, comprese pompe di calore, tubazioni e relative attrezzature, compresi tubi flessibili, valvole, filtri e acquastop, parti strutturali e interne relative ai gruppi porta, circuiti stampati, display elettronici, pressostati, termostati e sensori, software e firmware compreso il software di reset. Si prega di notare che alcuni di questi pezzi di ricambio sono disponibili solo per i riparatori professionisti e che non tutti i pezzi di ricambio sono rilevanti per tutti i modelli.
- I pezzi di ricambio seguenti saranno disponibili per 10 anni dopo

l'interruzione della produzione del modello: cerniere e guarnizioni delle porte, altre guarnizioni, mulinelli, filtri di scarico, rastrelliere interne e periferiche in plastica come cestelli e coperchi.

- Per quanto riguarda la lampada o le lampade all'interno di questo prodotto e le lampade di ricambio vendute separatamente: Queste lampade sono destinate a resistere a condizioni fisiche estreme negli elettrodomestici, come temperatura, vibrazioni, umidità, o sono destinate a segnalare informazioni sullo stato operativo dell'apparecchio. Non sono destinate ad essere utilizzate in altre applicazioni e non sono adatte per l'illuminazione di ambienti domestici.

2.7 Smaltimento

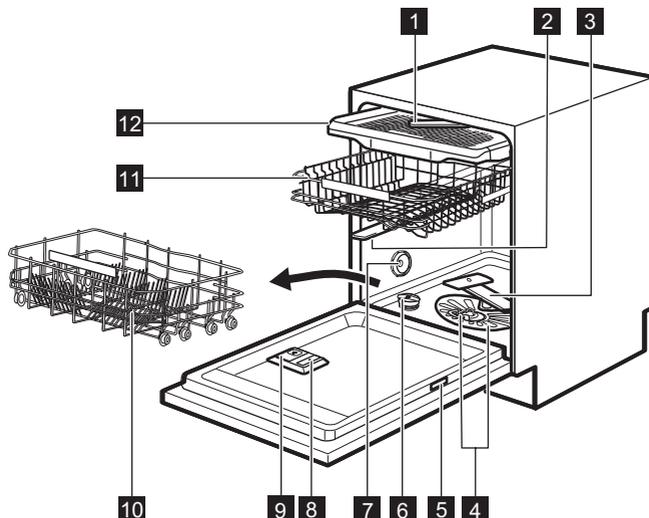


AVVERTENZA!

Rischio di lesioni o soffocamento.

- Staccare la spina dall'alimentazione elettrica.
- Tagliare il cavo di rete e smaltirlo.
- Rimuovere il blocco porta per evitare che bambini e animali domestici rimangano chiusi all'interno dell'apparecchiatura.

3. DESCRIZIONE DEL PRODOTTO



- | | |
|-----------------------------------|---------------------------------------|
| 1 Mulinello a soffitto | 8 Contenitore del brillantante |
| 2 Mulinello superiore | 9 Erogatore del detersivo |
| 3 Mulinello inferiore | 10 Cestello inferiore |
| 4 Filtri | 11 Cestello superiore |
| 5 Targhetta identificativa | 12 Cassetto portaposate |
| 6 Contenitore del sale | |
| 7 Ventilazione dell'aria | |

3.1 Codice QR sulla targhetta identificativa

La targhetta identificativa riporta un codice QR che può essere utilizzato in due modi.

Scansiona il codice QR con la fotocamera sul tuo dispositivo mobile per essere reindirizzato all'My AEG Kitchenapp nell'app store. Segui le istruzioni sul tuo dispositivo mobile per scaricare l'app.

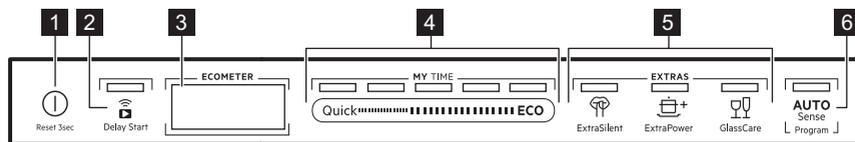
Scansiona il codice QR con lo scanner nell'app My AEG Kitchen per abbinare la lavastoviglie al tuo dispositivo mobile.

3.2 Luce interna

L'apparecchiatura è dotata di una luce interna. Si accende quando si apre lo sportello o si accende l'apparecchiatura mentre lo sportello è aperto.

La luce si spegne quando si chiude lo sportello o si spegne l'apparecchiatura. In caso contrario, si spegne automaticamente dopo un determinato periodo di tempo per risparmiare energia.

4. PANNELLO DEI COMANDI



- | | |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> 1 Tasto On/Off / Tasto reset 2 Pulsante Partenza ritardata / Pulsante Avvio in remoto 3 Display 4 MY TIME barra di selezione del programma | <ul style="list-style-type: none"> 5 Tasti Opzione (EXTRAS) 6 AUTO Sense pulsante programma |
|---|---|

4.1 Display

Il display mostra le informazioni seguenti:

- ECOMETER
- Spie
- Nomi e durata programma
- Ora della partenza ritardata
- Testi contenenti informazioni utili

ECOMETER indica in che modo la selezione del programma influisce sul consumo energetico e idrico. Più barre sono accese, minore è il consumo.

ECO indica la selezione del programma più rispettoso dell'ambiente per un carico di lavaggio con livello di sporco normale.

4.2 ECOMETER



4.3 Spie

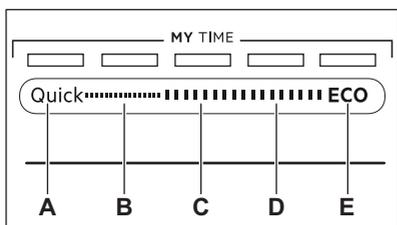
Spia	Descrizione
	Spia brillantante. La spia è accesa quando è necessario ricaricare il contenitore del brillantante. Vedere il capitolo "Preparazione al primo utilizzo" .
	Spia del sale. La spia è accesa quando è necessario ricaricare il contenitore del sale. Vedere il capitolo "Preparazione al primo utilizzo" .
	Indicatore Machine Care Si accende quando l'apparecchiatura necessita una pulizia interna col programma Machine Care. Vedere il capitolo "Pulizia e cura" .

Spia	Descrizione
	Indicatore Fase di asciugatura. Si accende quando si seleziona un programma con la fase di asciugatura. Lampeggia quando è in corso la fase di asciugatura. Fare riferimento alla sezione " Selezione programma ".
	Indicatore Wi-Fi. Si accende quando si attiva la connessione wireless. Fare riferimento a " Connessione wireless ".
	Indicatore Avvio in remoto. Si accende quando si attiva l'avvio in remoto. Consultare la sezione " Utilizzo quotidiano ".
	Indicatore Delay Start. Si accende quando si imposta la partenza ritardata. Consultare la sezione " Utilizzo quotidiano ".
	Spia di pausa. Lampeggia quando si mette in pausa il ciclo di lavaggio o il conto alla rovescia per la partenza ritardata aprendo la porta dell'apparecchiatura. Consultare la sezione " Utilizzo quotidiano ".
	Spie di allarme. Si accendono in caso di malfunzionamento dell'apparecchiatura. Fare riferimento alla sezione " Risoluzione dei problemi ".

5. SELEZIONE DEL PROGRAMMA

5.1 MY TIME

MY TIME la barra di selezione consente di selezionare un ciclo di lavaggio adatto in base alla durata del programma.



- Quick** è il programma più breve (30min) adatto per lavare un carico con sporco recente e di piccola entità.
- 1h** è un programma adatto per lavare un carico con sporco recente e leggermente secco.
- 1h 30min** è un programma adatto per lavare e asciugare articoli mediamente sporchi.
- 2h 40min** è un programma adatto per lavare e asciugare articoli molto sporchi.

- ECO** è il programma più lungo che offre l'utilizzo più efficiente di acqua ed elettricità per lavare stoviglie e posate mediamente sporche. Questo è il programma standard per gli istituti di prova.¹⁾

5.2 AUTO Sense

Il programma AUTO Sense adatta automaticamente il ciclo di lavaggio al tipo di carico.

L'apparecchiatura rileva il grado di sporco e la quantità di piatti presenti nei cestelli. Regola la temperatura e la quantità di acqua oltre che la durata del lavaggio.

5.3 EXTRAS

Sarà possibile regolare la selezione del programma sulla base delle proprie esigenze attivando EXTRAS.

¹⁾ Questo programma è utilizzato per valutare la conformità al regolamento della Commissione sulla progettazione ecocompatibile (UE) 2019/2022.

ExtraSilent

 ExtraSilent consente di ridurre il rumore generato dall'apparecchiatura. Quando l'opzione è attivata, la pompa di lavaggio funziona silenziosamente a bassa velocità. Data la bassa velocità, il programma viene allungato.

ExtraPower

 ExtraPower migliora i risultati di lavaggio del programma selezionato. Aumenta la temperatura e la durata del lavaggio.

GlassCare

 GlassCare evita il danneggiamento del carico delicato, in particolare della

cristalleria. L'opzione evita brusche variazioni della temperatura di lavaggio del programma selezionato e la riduce la temperatura a 45 °C.

5.4 Extra nell'app

L'app My AEG Kitchen fornisce ulteriori opzioni di lavaggio dei piatti. Per accedere a tutte le opzioni, collega la lavastoviglie all'app. Vedere il capitolo "Connessione wireless".

5.5 Panoramica dei programmi

Programma	Carico lavastoviglie	Grado di sporco	Fasi del programma	EXTRAS
Quick	Stoviglie, posate	Fresco	<ul style="list-style-type: none"> • Lavaggio a 50 °C • Risciacquo intermedio • Risciacquo finale a 45 °C • AirDry ¹⁾ 	<ul style="list-style-type: none"> • ExtraPower • GlassCare • ExtraHygiene ²⁾
Pre-risciacquo ²⁾	Tutte	Tutte	<ul style="list-style-type: none"> • Prelavaggio 	non applicabile
1h	Stoviglie, posate	Recente, leggermente essiccato	<ul style="list-style-type: none"> • Lavaggio a 60 °C • Risciacquo intermedio • Risciacquo finale a 50 °C • AirDry ¹⁾ 	<ul style="list-style-type: none"> • ExtraPower • GlassCare • ExtraHygiene ²⁾
1h 30min	Stoviglie, posate, pentole, padelle	Normale, leggermente essiccato	<ul style="list-style-type: none"> • Lavaggio a 60 °C • Risciacquo intermedio • Risciacquo finale a 55 °C • Asciugatura • AirDry ¹⁾ 	<ul style="list-style-type: none"> • ExtraPower • GlassCare • ExtraHygiene ²⁾

Programma	Carico lavastoviglie	Grado di sporco	Fasi del programma	EXTRAS
2h 40min	Stoviglie, posate, pentole, padelle	Da normale a molto sporco, essiccato	<ul style="list-style-type: none"> • Prelavaggio • Lavaggio a 60 °C • Risciacquo intermedio • Risciacquo finale a 60 °C • Asciugatura • AirDry ¹⁾ 	<ul style="list-style-type: none"> • ExtraPower • GlassCare • ExtraHygiene ²⁾
ECO	Stoviglie, posate, pentole, padelle	Normale, leggermente essiccato	<ul style="list-style-type: none"> • Prelavaggio • Lavaggio a 50 °C • Risciacquo intermedio • Risciacquo finale a 55 °C • Asciugatura • AirDry ¹⁾ 	<ul style="list-style-type: none"> • ExtraPower • GlassCare • ExtraHygiene ²⁾ • ExtraSilent
AUTO Sense	Stoviglie, posate, pentole, padelle	Tutte	<ul style="list-style-type: none"> • Prelavaggio • Lavaggio a 50 - 60 °C • Risciacquo intermedio • Risciacquo finale a 60 °C • Asciugatura • AirDry ¹⁾ 	non applicabile
Machine Care	Per la pulizia interna dell'apparecchiatura. Vedere il capitolo "Pulizia e cura".		<ul style="list-style-type: none"> • Pulizia a 70 °C • Risciacquo intermedio • Risciacquo finale • AirDry ¹⁾ 	non applicabile

¹⁾ Apertura automatica della porta durante la fase di asciugatura. Fare riferimento al capitolo "Impostazioni base".

²⁾ Disponibile solo tramite l'app My AEG Kitchen.

Valori di consumo

Programma ¹⁾²⁾	Acqua (l)	Energia (kWh)	Durata (min)
Quick	11.0	0.620	30
Pre-risciacquo	5.0	0.010	15
1h	11.8	0.970	60
1h 30min	11.9	1.110	90
2h 40min	11.9	1.210	160
ECO	9.9	0.644	240
AUTO Sense	12.1	1.220	170

Programma 1)2)	Acqua (l)	Energia (kWh)	Durata (min)
Machine Care	10.6	0.710	60

1) I valori possono variare a seconda della pressione e della temperatura dell'acqua, delle variazioni dell'alimentazione elettrica, delle opzioni selezionate, della quantità di stoviglie e del grado di sporco.

2) I valori per i programmi diversi da ECO sono solo indicativi.

Informazioni per gli istituti di test

Per ricevere le informazioni necessarie per condurre i test prestazionali (ad es. in base a EN60436), inviare un'e-mail a:

info.test@dishwasher-production.com

Nella vostra richiesta, includere il codice prodotto (PNC) dalla targhetta dei dati.

Per altre domande relative alla lavastoviglie, consultare il manuale fornito in dotazione con l'apparecchiatura.

6. IMPOSTAZIONI BASE

Sarà possibile configurare l'apparecchiatura modificando le impostazioni di base a seconda delle proprie esigenze.

Impostazione	Valori	Descrizione
Durezza dell'acqua	1 - 10 (predefinito: 5)	Regolare il livello del decalcificatore dell'acqua in base alla durezza dell'acqua locale. ¹⁾
Livello brillantante	0 - 6 (predefinito: 5)	Regolare il livello del brillantante a seconda del dosaggio necessario. ¹⁾
Segnale di fine ciclo	ON OFF (valore predefinito)	Attivare o disattivare il segnale acustico per il termine di un programma. ¹⁾
Apertura automatica	ON (valore predefinito) OFF	Attivare o disattivare AirDry. ¹⁾
Tono dei tasti	ON (valore predefinito) OFF	Attivare o disattivare il suono dei tasti quando vengono premuti.
Ultimo programma	ON OFF (valore predefinito)	Attivare o disattivare la selezione automatica del programma e delle opzioni usati più di recente. ¹⁾
Display sul pavimento	ON (valore predefinito) OFF	Attivare o disattivare TimeBeam. ¹⁾
Luminosità	0 - 9	Regolare la luminosità del display.
Lingua	Elenco lingue (predefinito: inglese)	Impostare la lingua preferita.

Impostazione	Valori	Descrizione
Reset impostazioni	SÌ NO	Ripristinare le impostazioni di fabbrica.
WiFi	ON OFF (valore predefinito)	Attivare o disattivare la connessione wireless. ²⁾
Rete	Forza segnale IP MAC	Verificare le informazioni sul collegamento di rete.
Cancellare la rete	SÌ NO	Reimpostare le credenziali di rete. ²⁾
Numero PNC	Numero	Verificare il numero del PNC della propria apparecchiatura. ¹⁾

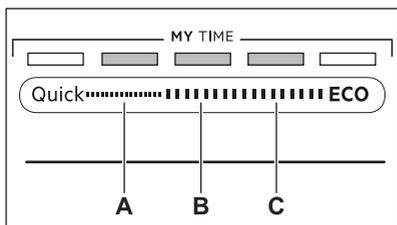
¹⁾ Per ulteriori dettagli rimandiamo alle informazioni fornite nel presente capitolo.

²⁾ Per ulteriori dettagli rimandiamo al capitolo "**Connessione wireless**".

6.1 Modalità impostazione

Come spostarsi nella modalità impostazione

Sarà possibile spostarsi nella modalità navigazione usando la barra di selezione MY TIME.



- A. Tasto **Precedente**
- B. Tasto **OK**
- C. Tasto **Successivo**

Usare **Precedente** e **Successivo** per spostarsi fra le impostazioni di base e modificarne il valore.

Usare **OK** per accedere all'impostazione selezionata e per confermare la modifica del valore.

Come accedere alla modalità impostazione

Sarà possibile accedere alla modalità impostazione prima di avviare un programma. Non sarà possibile accedere alla modalità impostazione mentre il programma è in funzione.

Per accedere alla modalità impostazione, tenere premuti contemporaneamente

Quick e **ECO** per circa 3 secondi.

- Le spie associate ai tasti **Precedente**, **OK** e **Successivo** sono accese.
- Il display mostra la prima impostazione disponibile e il valore corrente.

Come modificare un'impostazione

Verificare che l'apparecchiatura sia in modalità impostazione.

1. Utilizzare il tasto **Precedente** oppure **Successivo** per selezionare l'impostazione desiderata.

Il display mostra il nome dell'impostazione e il valore corrente.

2. Premere **OK** per confermare l'impostazione.

Il display mostra due valori disponibili.

3. Premere il tasto **Precedente** oppure **Successivo** per modificare il valore.
4. Premere **OK** per confermare l'impostazione.
 - La nuova impostazione è stata memorizzata.
 - L'apparecchiatura torna all'elenco impostazioni di base.
5. Tenere premuti contemporaneamente **Quick** e **ECO** per circa 3 secondi per uscire dalla modalità impostazione.

L'apparecchiatura torna alla selezione del programma.

Le impostazioni salvate restano valide fino a che non vengono nuovamente modificate.

risultati di lavaggio e sull'apparecchiatura.

Maggiore è il contenuto di questi minerali, più elevato sarà il livello di durezza dell'acqua. La durezza dell'acqua viene misurata in scale equivalenti.

Il decalcificatore dell'acqua deve essere regolato in base alla durezza dell'acqua nella propria area. L'ente erogatore locale è in grado di indicare la durezza dell'acqua nella propria area. Impostare il livello corretto dell'addolcitore dell'acqua per garantire buoni risultati di lavaggio.

6.2 Il decalcificatore dell'acqua

Il decalcificatore rimuove dall'acqua i minerali che avrebbero effetti negativi sui

Durezza dell'acqua

Gradi tedeschi (°dH)	Gradi francesi (°fH)	mmol/l	mg/l (ppm)	Gradi di Clarke	Livello dell'addolcitore dell'acqua
47 - 50	84 - 90	8.4 - 9.0	835 - 904	58 - 63	10
43 - 46	76 - 83	7.6 - 8.3	755 - 834	53 - 57	9
37 - 42	65 - 75	6.5 - 7.5	645 - 754	46 - 52	8
29 - 36	51 - 64	5.1 - 6.4	505 - 644	36 - 45	7
23 - 28	40 - 50	4.0 - 5.0	395 - 504	28 - 35	6
19 - 22	33 - 39	3.3 - 3.9	325 - 394	23 - 27	5 1)
15 - 18	26 - 32	2.6 - 3.2	255 - 324	18 - 22	4
11 - 14	19 - 25	1.9 - 2.5	185 - 254	13 - 17	3
4 - 10	7 - 18	0.7 - 1.8	70 - 184	5 - 12	2
<4	<7	<0.7	<70	< 5	1 2)

1) Impostazioni di fabbrica.

2) Non usare sale a questo livello.

A prescindere dal tipo di detersivo usato, impostare il livello di durezza dell'acqua adeguato per tenere attiva la spia di indicazione riempimento sale.



Le multi-pastiglie contenenti sale non sono sufficientemente efficaci per ammorbidire l'acqua dura.

Processo di rigenerazione

Per il corretto funzionamento dell'addolcitore d'acqua, la resina dell'addolcitore deve essere rigenerata regolarmente. Questo processo è automatico e fa parte del normale funzionamento della lavastoviglie.

Quando la quantità d'acqua prescritta (vedi valori nella tabella) è stata utilizzata dopo il precedente processo di rigenerazione, tra il risciacquo finale e la fine del programma viene avviato un nuovo processo di rigenerazione.

Livello dell'addolcitore dell'acqua	Quantitativo di acqua (l)
1	250
2	100
3	62
4	47
5	25
6	17
7	10
8	5
9	3
10	3

In caso di impostazione dell'addolcitore d'acqua alto, può avvenire anche a metà del programma, prima del risciacquo (due volte durante un programma). L'avvio della rigenerazione non ha alcun impatto sulla durata del ciclo, a meno che non avvenga nel bel mezzo di un programma o alla fine di un programma con una breve fase di asciugatura. In questo caso la rigenerazione prolunga la durata totale di un programma di altri 5 minuti.

Successivamente, il risciacquo dell'addolcitore dell'acqua che dura 5 minuti può iniziare nello stesso ciclo o all'inizio del programma successivo. Questa attività aumenta il consumo totale di acqua di un programma di ulteriori 4 litri e il consumo totale di energia di un programma di ulteriori 2

Wh. Il risciacquo dell'addolcitore termina con uno scarico completo.

Ogni risciacquo con ammorbidente eseguito (possibile più di uno nello stesso ciclo) può prolungare la durata del programma di altri 5 minuti quando si verifica in qualsiasi punto all'inizio o a metà di un programma.



Tutti i valori di consumo menzionati in questa sezione sono determinati in linea con lo standard attualmente applicabile in condizioni di laboratorio con durezza dell'acqua di 2,5 mmol/l (addolcitore dell'acqua: livello 3) in conformità alla normativa: 2019/2022 . La pressione e la temperatura dell'acqua, così come le variazioni dell'alimentazione di rete, possono modificare i valori.

6.3 Livello brillantante

Il brillantante permette di asciugare le stoviglie senza strisce o macchie. Viene erogato automaticamente durante la fase del risciacquo a caldo. Sarà possibile impostare la quantità di brillantante rilasciata.

Quando il contenitore del brillantante è vuoto, il display mostra la spia  e **Livello di brillantante Basso** . Se i risultati di asciugatura sono soddisfacenti quando si utilizzano solo pastiglie multifunzione, è possibile disattivare il contenitore e la notifica di riempimento. Tuttavia, al fine di garantire prestazioni di asciugatura efficaci, usare sempre il brillantante e tenere attiva la notifica corrispondente.

Per disattivare il contenitore e la notifica del brillantante, impostare il livello brillantante su 0.

6.4 Segnale acustico di fine

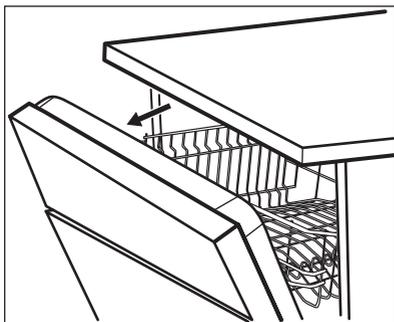
Terminato il programma, sarà possibile attivare l'emissione di un segnale acustico.



I segnali acustici vengono emessi anche in caso di malfunzionamento dell'apparecchiatura. Non è possibile disattivare questi segnali.

6.5 AirDry

AirDry migliora i risultati di asciugatura. Lo sportello si apre automaticamente durante la fase di asciugatura e resta socchiuso.



AirDry viene attivata automaticamente con tutti i programmi.

La durata della fase di asciugatura e il tempo di apertura dello sportello variano a seconda del programma e delle opzioni selezionate.

Quando AirDry si apre lo sportello, il display visualizza il tempo residuo del programma in corso.



ATTENZIONE!

Non cercare di chiudere lo sportello dell'apparecchiatura 2 minuti dopo l'apertura automatica. Questo può danneggiare l'apparecchiatura.



ATTENZIONE!

Qualora i bambini abbiano accesso all'apparecchiatura, consigliamo di disattivare AirDry. L'apertura automatica della porta può costituire un pericolo.

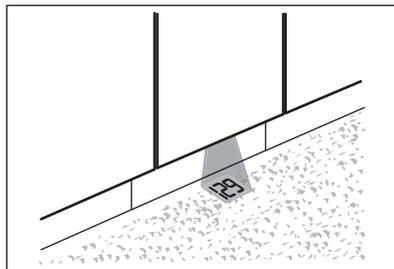
6.6 Selezione ultimo programma

Sarà possibile impostare la selezione automatica del programma e delle opzioni usati più di recente.

L'ultimo programma completato prima del salvataggio della disattivazione apparecchiatura. Viene poi selezionato automaticamente dopo l'attivazione dell'apparecchiatura.

Quando viene disattivata l'ultima selezione programma il programma predefinito è ECO.

6.7 TimeBeam



TimeBeam visualizza le seguenti informazioni a terra, sotto alla porta dell'apparecchiatura.

- La durata del programma quando inizia il programma.
- **0:00** e **CLEAN** quando il programma è completato.
- **DELAY** e la durata del conto alla rovescia quando inizia la partenza ritardata.
- Un codice di allarme quando l'apparecchiatura registra un malfunzionamento.



Quando AirDry apre la porta, TimeBeam è spento. Per controllare il tempo restante del programma, guardare il display del pannello di controllo.

6.8 Numero PNC

Qualora si contatti un Centro di Assistenza Autorizzato, è necessario fornire il codice prodotto (Numero PNC) della propria apparecchiatura.

Il codice si trova sulla targhetta di identificazione presente sulla porta dell'apparecchiatura. Sarà anche possibile controllarlo sul display.

7. CONNESSIONE WIRELESS

È possibile collegare la lavastoviglie alla rete wireless domestica e collegarla ai propri dispositivi mobili nell'app My AEG Kitchen. Questa funzionalità consente di controllare e monitorare in remoto la lavastoviglie.

L'app My AEG Kitchen è disponibile per essere scaricata dall'app store sul tuo dispositivo mobile. È possibile scansionare il codice QR dalla targhetta identificativa per essere reindirizzati all'app (vedere il capitolo "Descrizione del prodotto").

L'app è compatibile con sistemi operativi iOS e Android. Verificare le versioni compatibili dei sistemi operativi nell'app store.

Parametri del modulo Wi-Fi	
Modulo Wi-Fi	NIUS-SA
Frequenza	2,412 - 2,472 GHz
Protocollo	IEEE 802.11 b-g-n
Potenza massima	<20 dBm
Crittografia	WPA, WPA2

7.1 Come collegare la lavastoviglie alla rete e all'app

Per collegare la lavastoviglie è necessario:

- Rete wireless con connessione a Internet.
 - Dispositivo mobile connesso alla rete wireless.
1. Avviare My AEG Kitchen l'app sul proprio dispositivo mobile e seguire le istruzioni nell'app. Quando viene richiesto nell'app, attivare il collegamento wireless nella lavastoviglie.

Selezionare **Numero PNC** dall'elenco delle impostazioni per controllare il codice.

2. Per attivare la connessione wireless, seguire una delle due procedure:
 - Tenere premuti contemporaneamente  e **Quick** per circa 2 secondi.
 - Accedere alla modalità impostazione, selezionare l'impostazione **WiFi** e modificare i valori in **ON**.
- Il display visualizza **Wi-Fi avvio** e poi **Wi-Fi pronto**.
3. Quando viene richiesto, inserire le credenziali della rete domestica nell'app My AEG Kitchen.

 Se le credenziali non sono state inserite, la lavastoviglie disattiva il collegamento wireless dopo un determinato periodo di tempo.

Se il collegamento è andato a buon fine, la lavastoviglie visualizza **Connessione riuscita**. Fare riferimento al capitolo "**Utilizzo quotidiano**" per attivare l'avvio in remoto.

 Se il collegamento non è andato a buon fine o il display mostra **In aggiornamento**, fare riferimento a "**Risoluzione dei problemi**".

Per annullare la procedura, premere un tasto attivo e confermare l'annullamento. In alternativa, disattivare e attivare l'apparecchiatura.

7.2 Come disattivare la connessione wireless

Accedere alla modalità impostazione, selezionare l'impostazione **WiFi** e modificare i valori in **OFF**.

7.3 Come attivare la connessione wireless

Accedere alla modalità impostazione, selezionare l'impostazione **WiFi** e modificare i valori in **ON**.
Fare riferimento a "**Utilizzo quotidiano**" per attivare l'avvio remoto.

7.4 Come reimpostare le credenziali di rete

Se si desidera connettersi a una rete wireless diversa o aggiornare le

credenziali della rete corrente, ripristinare le credenziali di rete.

Accedere alla modalità impostazione e attivare l'impostazione **Cancellare la rete**.

La spia  è spenta.

Collegare la lavastoviglie alla rete e all'app per accedere alle nuove credenziali di rete. Fare riferimento alle istruzioni fornite in precedenza nel presente capitolo.

8. PRIMA DI UTILIZZARE L'ELETTRODOMESTICO

1. **Accertarsi che il livello del decalcificatore dell'acqua attuale sia conforme alla durezza dell'acqua. In caso contrario, regolare il livello del decalcificatore dell'acqua.**
2. Riempire il contenitore del sale.
3. Riempire il contenitore del brillantante.
4. Aprire il rubinetto dell'acqua.
5. Avviare il programma Quick per eliminare gli eventuali residui del processo di produzione. Non usare detersivo e non mettere i piatti nei cestelli.

Dopo aver avviato il programma l'apparecchiatura ricarica la resina nel decalcificatore dell'acqua per un tempo massimo di 5 minuti. La fase di lavaggio si avvia soltanto al termine di tale procedura. La procedura viene ripetuta a intervalli periodici.

8.1 Contenitore del sale



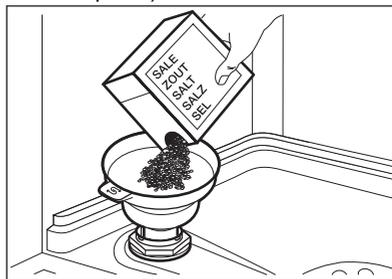
ATTENZIONE!

Usare sale grosso specifico per lavastoviglie. Il sale fino aumenta il rischio di corrosione.

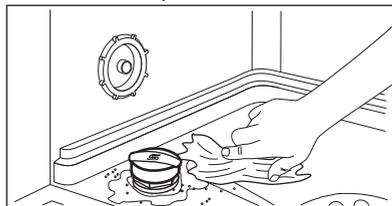
Il sale viene utilizzato per rigenerare la resina nel decalcificatore e per assicurare buoni risultati di lavaggio nell'uso quotidiano.

Come riempire il contenitore del sale

1. Ruotare il tappo del contenitore del sale in senso antiorario e aprirlo.
2. Versare 1 litro d'acqua nel contenitore del sale (solo la prima volta).
3. Riempire il contenitore di sale con sale per lavastoviglie (fino a che non sarà pieno).



4. Scuotere con delicatezza l'imbuto per far scendere anche gli ultimi granuli.
5. Togliere l'eventuale sale rimasto attorno all'apertura del contenitore.

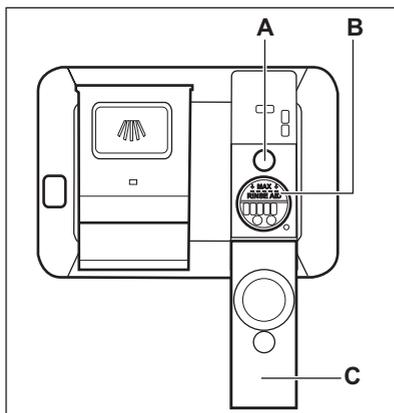


6. Ruotare il tappo del contenitore del sale in senso orario per chiuderlo.

**ATTENZIONE!**

Acqua e sale potrebbero fuoriuscire dal contenitore del sale durante il riempimento. Dopo aver riempito il contenitore del sale, avviare immediatamente il programma più breve volto ad evitare la corrosione. Non mettere i piatti nei cestelli.

8.2 Come riempire il contenitore del brillantante

**ATTENZIONE!**

Lo scomparto (B) è per il solo brillantante. Non riempirlo con detersivo.

**ATTENZIONE!**

Utilizzare solo prodotti brillantanti specifici per lavastoviglie.

1. Aprire il coperchio (C).
2. Riempire il contenitore (B) finché il brillantante non raggiunge il segno "MAX".
3. Rimuovere l'eventuale brillantante fuoriuscito con un panno assorbente, per evitare che si formi troppa schiuma.
4. Chiudere il coperchio. Assicurarsi che il coperchio si blocchi in posizione.

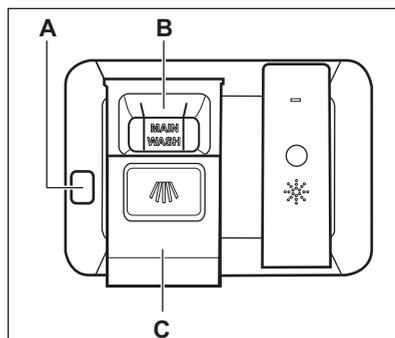


Riempire il contenitore del brillantante quando la spia (A) è spenta.

9. UTILIZZO QUOTIDIANO

1. Aprire il rubinetto dell'acqua.
2. Tenere premuto  fino a che l'apparecchiatura non viene attivata.
3. Riempire il contenitore di sale se è vuoto.
4. Riempire il contenitore di brillantante se è vuoto.
5. Caricare i cestelli.
6. Aggiungere il detersivo.
7. Selezione e avviare un programma.
8. Chiudere il rubinetto dell'acqua al termine del programma.

9.1 Uso del detersivo

**ATTENZIONE!**

Utilizzare solo detersivi specifici per lavastoviglie.

1. Premere il tasto di sgancio (A) per aprire il coperchio (C).
2. Versare il detersivo (gel, in polvere o in pastiglie) nello scomparto (B).
3. Se il programma prevede una fase di prelavaggio, versare una piccola quantità di detersivo nella parte interna della porta dell'apparecchiatura.
4. Chiudere il coperchio. Assicurarsi che il coperchio si blocchi in posizione.

i Per informazioni sul dosaggio del detersivo, fare riferimento alle istruzioni del produttore riportate sulle confezioni del prodotto. In genere, 20 - 25 ml di detersivo in gel sono adeguati per lavare un carico con sporco normale.

i Le estremità superiori delle due alette verticali all'interno dello scomparto (B) indicano il livello massimo di riempimento del contenitore con gel (max. 30 ml).

9.2 Avvio in remoto

Attivare questa funzione per controllare e monitorare in modalità remota la lavastoviglie nell'app My AEG Kitchen.

Per attivare l'avvio remoto

Controllare che la spia  sia accesa e che la lavastoviglie sia stata aggiunta nell'app My AEG Kitchen. In caso contrario, fare riferimento a "Connessione wireless".

1. Premere .
 - La spia associata al tasto è accesa.
 - La spia  è spenta.
 - La spia  è accesa.
2. Chiudere lo sportello.
3. Utilizzare l'app My AEG Kitchen per mettere in funzione l'apparecchiatura in modalità remota.



L'apertura dello sportello disattiva l'avvio remoto. Fare riferimento alle informazioni fornite nel presente capitolo.

Come disattivare l'avvio remoto

Premere  finché il display non visualizza **0h**.

- La spia associata al tasto è spenta.
- La spia  è spenta.
- La spia  è accesa.
- L'apparecchiatura torna alla selezione del programma.

9.3 Come selezionare e avviare un programma usando la barra di selezione MY TIME

1. Far scorrere le dita sulla barra di selezione MY TIME per scegliere un programma adeguato.
 - La spia associata al programma selezionato è accesa.
 - La spia ECOMETER indica il livello di consumo di energia e il consumo idrico.
 - Il display indica la durata del programma.
2. Attivare le opzioni EXTRAS applicabili se lo si desidera.
3. Chiudere la porta dell'apparecchiatura per avviare il programma.

9.4 Come attivare EXTRAS

1. Selezionare un programma usando la barra di selezione MY TIME.
2. Premere il tasto dedicato dell'opzione che si desidera attivare.
 - La spia associata al tasto è accesa.
 - Il display indica la durata aggiornata del programma.
 - La ECOMETER indica il livello aggiornato di consumo di energia e consumo idrico.

-  In modalità predefinita, le opzioni desiderate devono essere attivate ogni volta prima dell'avvio di un programma. Se è attivata la selezione dell'ultimo programma, le opzioni salvate vengono attivate automaticamente insieme al programma.
-  Non è possibile attivare o disattivare le opzioni durante l'esecuzione di un programma.
-  Non tutte le opzioni sono compatibili tra loro.
-  L'attivazione delle opzioni spesso aumenta il consumo di acqua ed energia oltre che la durata del programma.

9.5 Come avviare il programma AUTO Sense

1. Premere **AUTO Sense**.
 - La spia associata al tasto è accesa.
 - Sul display compare la durata del programma più lunga possibile.
2. Chiudere la porta dell'apparecchiatura per avviare il programma.

L'apparecchiatura rileva il tipo di carico e suggerisce un ciclo di lavaggio adeguato. Durante il ciclo i sensori entrano in funzione diverse volte e la durata iniziale del programma può ridursi.

9.6 Come ritardare l'avvio di un programma

1. Selezionare un programma.
2. Premere due volte . Il display visualizza **1h**.
3. Premere  ripetutamente finché il display indica l'intervallo desiderato per la partenza ritardata (da 1 a 24 ore).

4. Chiudere la porta dell'apparecchiatura per avviare il conto alla rovescia.

Quando si imposta la partenza ritardata, l'avvio in remoto viene attivato automaticamente.

Durante il conto alla rovescia non è possibile modificare la selezione del programma. È possibile modificare il ritardo nell'app.

Appena è completato il conto alla rovescia, il programma si avvia.

9.7 Apertura della porta durante il funzionamento dell'apparecchiatura

Aperto la porta mentre è in corso un programma, il ciclo di lavaggio viene messo in pausa. Sul display compare la durata del programma. La barra del programma in basso sul display indica l'avanzamento del ciclo di lavaggio. La lunghezza della barra diminuisce con l'avanzamento del programma. Dopo aver chiuso lo sportello, il ciclo di lavaggio riprende dal punto in cui era stato interrotto.

Aperto la porta con l'avvio in remoto attivo, disattivare questa funzione. Attivare nuovamente l'avvio remoto prima di chiudere lo sportello; in caso contrario, il ciclo di lavaggio inizia immediatamente dopo la chiusura. L'apertura della porta non disattiva l'avvio remoto se è stata impostata la partenza ritardata.

Se si apre lo sportello con il conto alla rovescia per la partenza ritardata, questo viene messo in pausa. Il display mostra lo stato corrente del conto alla rovescia. Dopo aver chiuso lo sportello, riprende il conto alla rovescia.

-  Aprire la porta mentre l'apparecchiatura è in funzione potrebbe influire sul consumo di energia e sulla durata del programma.

- i** Se la porta rimane aperta per più di 30 secondi durante la fase di asciugatura, il programma in corso termina. Ciò non avviene se la porta viene aperta dalla funzione AirDry.

9.8 Annullamento del ritardo mentre è in corso il conto alla rovescia

Premere e tenere premuto **1** per circa 3 secondi.

L'apparecchiatura torna alla selezione del programma.

- i** Se si annulla la partenza ritardata, è necessario selezionare nuovamente il programma.

9.9 Come annullare un programma in corso

Premere e tenere premuto **1** per circa 3 secondi.

L'apparecchiatura torna alla selezione del programma.

- i** Verificare che vi sia del detersivo nell'apposito contenitore prima di avviare un nuovo programma.

9.10 Funzione Auto Off

Questa funzione risparmia energia spegnendo l'apparecchiatura quando non è in funzione.

La funzione si attiva automaticamente:

- Il programma è terminato.
- Dopo 5 minuti se non è stato avviato un programma.

9.11 Fine del programma

Al termine del programma, il display mostra **Stoviglie pulite**

La funzione Auto Off spegne automaticamente l'apparecchiatura.

Tutti i tasti sono inattivi ad eccezione del tasto On/Off.

- i** Se il display mostra **In aggiornamento**, fare riferimento a "**Risoluzione dei problemi**".

10. CONSIGLI E SUGGERIMENTI UTILI

10.1 Generale

I seguenti suggerimenti garantiranno una pulizia e risultati di asciugatura quotidiani ottimali ed aiuteranno a salvaguardare l'ambiente.

- Il lavaggio dei piatti in lavastoviglie, come indicato nel manuale d'uso, di solito consuma meno acqua ed energia rispetto al lavaggio a mano.
- Caricare la lavastoviglie al massimo della sua capacità per risparmiare acqua ed energia. Per ottenere i migliori risultati di pulizia, sistemare gli oggetti nei cestelli come indicato nel manuale d'uso e non sovraccaricare i cestelli.
- Non prelavare le stoviglie a mano. Aumenta il consumo di acqua e di energia. Ove necessario, selezioni un programma con un fase di pre-lavaggio.
- Togliere i residui più grandi di cibo dalle stoviglie e svuotare tazze e bicchieri prima di metterli all'interno dell'apparecchiatura.
- Immergere le pentole in ammollo o leggermente in acqua con cibi ben cotti o cotti al forno prima di lavarle nell'apparecchio.
- Verificare che gli oggetti nei cestelli non si tocchino o coprano. Solo in quel momento l'acqua può raggiungere e lavare i piatti.
- È possibile utilizzare il detersivo per lavastoviglie, il brillantante e il sale separatamente o le pastiglie multifunzione (ad esempio "All-in-1"). Seguire le istruzioni riportate sulla confezione.
- Impostare il programma corretto per il tipo di carico ed il grado di sporco.

ECO offre l'uso più efficiente possibile del consumo di acqua e di energia.

- Per evitare l'accumulo di calcare all'interno dell'apparecchiatura:
 - Riempire il contenitore del sale ogni volta che è necessario.
 - Utilizzare il dosaggio raccomandato del detersivo e del brillantante.
 - Accertarsi che il livello del decalcificatore dell'acqua preimpostato dalla fabbrica sia conforme alla durezza dell'acqua.
 - Seguire le istruzioni nel capitolo "Pulizia e cura".

10.2 Se si utilizzano sale, brillantante e detersivo

- Utilizzare soltanto sale, brillantante e detersivo specifici per lavastoviglie. Altri prodotti possono danneggiare l'apparecchiatura.
- In zone con acqua dura e molto dura si consiglia di utilizzare solo detersivo (in polvere, gel, pastiglie senza funzioni aggiuntive), brillantante e sale separatamente per risultati di pulizia e asciugatura ottimali.
- Le pastiglie possono non sciogliersi completamente nei cicli brevi. Per evitare residui di detersivo sulle stoviglie, consigliamo di utilizzare il detersivo in pastiglie con i programmi lunghi.
- Utilizzare sempre la quantità di detersivo corretta. Un dosaggio insufficiente di detersivo può portare a risultati di pulizia scadenti e alla formazione di pellicole o macchie di acqua dura sugli articoli. L'uso di troppo detersivo con acqua morbida o addolcita provoca la formazione di residui di detersivo sulle stoviglie. Regolare la quantità di detersivo in base alla durezza dell'acqua. Osservare le istruzioni riportate sulla confezione del detersivo.
- Utilizzare sempre la quantità di brillantante corretta. Un dosaggio insufficiente di brillantante peggiora i risultati di asciugatura. L'uso di troppo brillantante porta alla formazione di strati bluastri sulle stoviglie.
- Assicurarsi che il livello dell'addolcitore dell'acqua sia corretto.

Se il livello è troppo alto, l'aumento della quantità di sale nell'acqua potrebbe causare la formazione di ruggine sulle posate.

10.3 Cosa fare se non si desidera utilizzare più il detersivo in pastiglie multifunzione

Prima di iniziare ad usare separatamente detersivo, sale e brillantante completare la seguente procedura:

1. Impostare il livello più alto del decalcificatore dell'acqua.
2. Assicurarsi che i contenitori del sale e del brillantante siano pieni.
3. Avviare il programma Quick. Non aggiungere il detersivo e non mettere i piatti nei cestelli.
4. Una volta completato il programma, regolare il decalcificatore dell'acqua in base alla durezza dell'acqua locale.
5. Regolare la quantità di brillantante rilasciata.

10.4 Prima di avviare un programma

Prima di avviare il programma selezionato, verificare che:

- I filtri sono puliti e installati correttamente.
- Il tappo del contenitore del sale è stretto.
- I mulinelli non sono ostruiti.
- Siano presenti il sale per lavastoviglie e il brillantante a sufficienza (a meno che non si utilizzino le pastiglie combinate).
- Le stoviglie siano riposte correttamente nei cestelli.
- Il programma sia adatto al tipo di carico e al grado di sporco.
- Viene utilizzata la corretta quantità di detersivo.

10.5 Caricamento dei cestelli

- Utilizzare sempre tutto lo spazio dei cestelli.
- Usare l'apparecchiatura per lavare solo articoli che possono

- effettivamente essere lavati in lavastoviglie.
- Non lavare nell'apparecchiatura articoli di legno, osso, alluminio, peltro e rame in quanto potrebbero creparsi, deformarsi, scolorirsi o rompersi.
- Non lavare nell'apparecchiatura oggetti che possano assorbire acqua (spugne, panni per la pulizia).
- Disporre gli utensili cavi (tazze, bicchieri e padelle) con l'apertura rivolta verso il basso.
- Verificare che gli oggetti in vetro non si tocchino fra loro.
- Mettere gli articoli leggeri nel cestello superiore. Verificare che gli alimenti non si muovano liberamente.
- Sistemare posate e piccoli oggetti nel cassetto portaposate.

- Spostare il cestello superiore verso l'alto per ospitare oggetti di grandi dimensioni nel cestello inferiore.
- Prima di avviare un programma, assicurarsi che i mulinelli possano muoversi liberamente.

10.6 Scaricare i cestelli

1. Lasciare raffreddare i piatti prima di estrarli dall'apparecchiatura. Le stoviglie calde possono essere più facilmente danneggiabili.
2. Vuotare prima il cestello inferiore e quindi quello superiore.



Dopo aver completato il programma l'acqua può restare sulle superfici interne dell'apparecchiatura.

11. MANUTENZIONE E PULIZIA



AVVERTENZA!

Prima di eseguire qualunque intervento diverso dall'avvio del programma Machine Care, disattivare l'apparecchiatura ed estrarre la spina dalla presa.



Filtri sporchi e mulinelli ostruiti riducono i risultati di lavaggio. Eseguire controlli periodici e pulirli, se necessario.

11.1 Machine Care

Machine Care è un programma progettato per pulire l'interno dell'apparecchiatura con risultati ottimali. Elimina la formazione di calcare e grassi.

Quando l'apparecchiatura percepisce la necessità di eseguire un'operazione di pulizia sul display compare un messaggio di promemoria **Eseguire**

MachineCare e la spia . Avviare il programma Machine Care per pulire l'interno dell'apparecchiatura.

Come avviare il programma Machine Care



Prima di avviare il programma Machine Care, pulire i filtri e i mulinelli.

1. Usare un disincrostante o un prodotto detergente realizzato appositamente per le lavastoviglie. Seguire le istruzioni riportate sulla confezione. Non mettere i piatti nei cestelli.
2. Tenere premuti contemporaneamente  e **AUTO Sense** per circa 3 secondi.

La spia  lampeggia. Il display indica la durata del programma.

3. Chiudere la porta dell'apparecchiatura per avviare il programma.

Una volta terminato il programma, viene disattivato il messaggio di promemoria.

11.2 Pulizia interna

- Pulire l'interno dell'apparecchiatura con un panno morbido umido.
- Non usare prodotti abrasivi, spugnette abrasive, utensili affilati, agenti chimici forti, smacchiatori o solventi.
- Pulire la porta, inclusa la guarnizione in gomma, una volta alla settimana.

- Per mantenere al meglio le prestazioni dell'apparecchiatura, si consiglia di utilizzare un prodotto specifico per la pulizia per lavastoviglie almeno una volta ogni due mesi. Seguire attentamente le indicazioni riportate sulle confezioni dei prodotti.
- Per risultati di pulizia ottimali avviare il programma Machine Care.

11.3 Rimozione di corpi estranei

Controllare i filtri e il pozzetto dopo ogni utilizzo della lavastoviglie. Corpi estranei (ad es. pezzi di vetro, plastica, ossa o stuzzicadenti, ecc.) riducono le prestazioni di pulizia e possono causare danni alla pompa di scarico.



ATTENZIONE!

Se non si riesce a rimuovere i corpi estranei, contattare il Centro Assistenza Autorizzato.

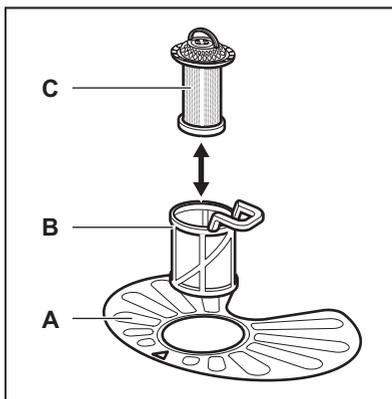
1. Smontare il sistema di filtri come indicato in questo capitolo.
2. Rimuovere manualmente eventuali corpi estranei.
3. Rimontare i filtri come indicato in questo capitolo.

11.4 Pulizia esterna

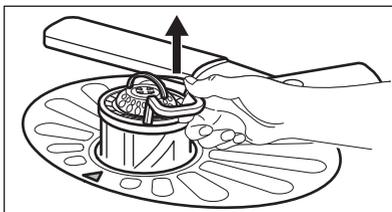
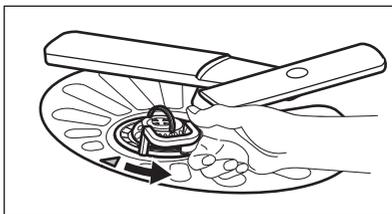
- Pulire l'apparecchiatura con un panno inumidito e morbido.
- Utilizzare solo detergenti neutri.
- Non usare prodotti abrasivi, spugnette abrasive o solventi.

11.5 Pulizia dei filtri

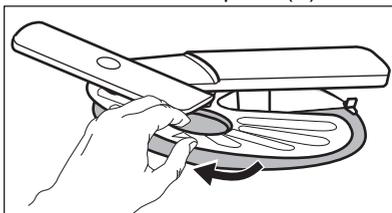
Il sistema del filtro si compone di 3 parti.



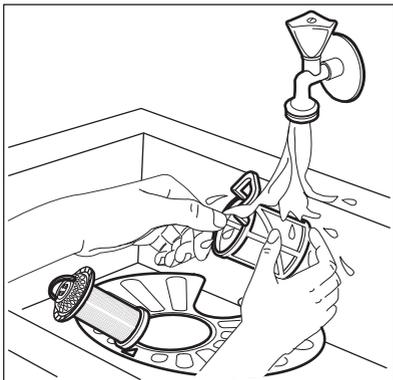
1. Ruotare il filtro (B) in senso antiorario e rimuoverlo.



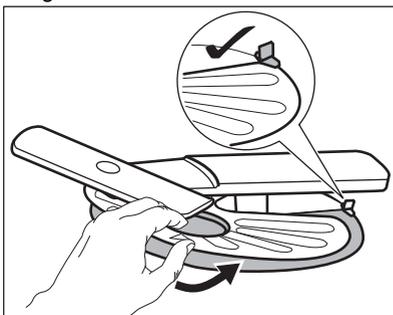
2. Estrarre il filtro (C) dal filtro (B).
3. Rimuovere il filtro piatto (A).



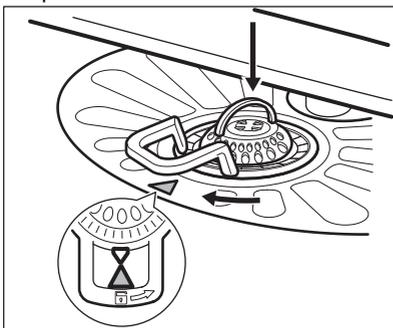
4. Lavare i filtri.



5. Assicurarsi che non vi siano residui di cibo o di sporco all'interno o attorno al bordo della vasca di raccolta.
6. Posizionare nuovamente il filtro piatto (A). Assicurarsi che sia posizionato correttamente al di sotto delle due guide.



7. Rimontare i filtri (B) e (C).
8. Posizionare nuovamente il filtro (B) nel filtro piatto (A). Ruotarlo in senso orario finché non si blocca in posizione.



ATTENZIONE!

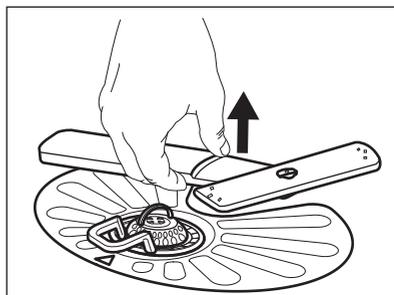
Un'errata posizione dei filtri può comportare scadenti risultati di lavaggio e danni all'apparecchiatura.

11.6 Pulizia del mulinello inferiore

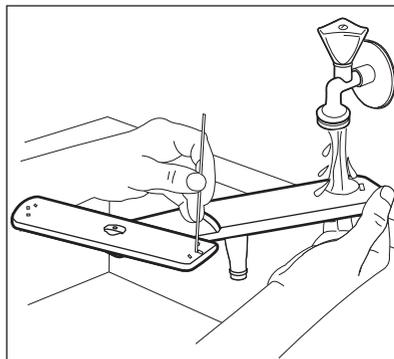
Si consiglia di pulire regolarmente il mulinello inferiore per evitare che lo sporco ostruisca i fori.

Fori ostruiti possono causare risultati di lavaggio insoddisfacenti.

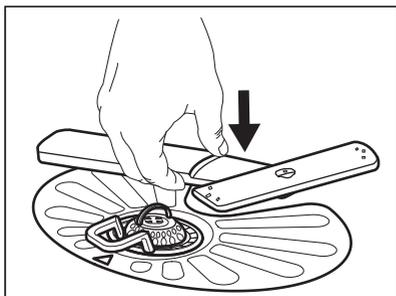
1. Per togliere il mulinello inferiore, tirarlo verso l'alto.



2. Lavare il mulinello sotto l'acqua corrente. Utilizzare un oggetto sottile appuntito, ad es. uno stuzzicadenti, per rimuovere i residui di sporco dai fori.



3. Per re-installare il mulinello, premerlo verso il basso.

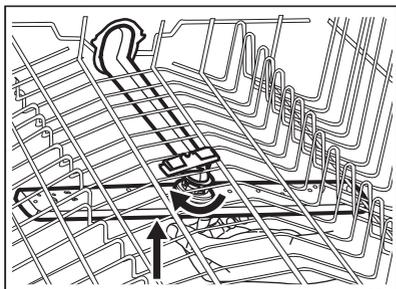


11.7 Pulizia del mulinello superiore

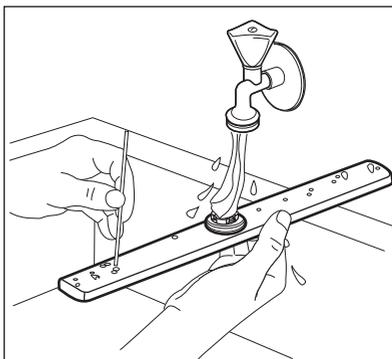
Si consiglia di pulire regolarmente il braccio di irradiazione superiore per evitare che lo sporco ostruisca i fori.

Fori ostruiti possono causare risultati di lavaggio insoddisfacenti.

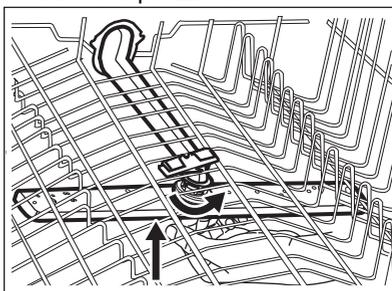
1. Estrarre il cestello superiore.
2. Per staccare il mulinello dal cestello, premere il mulinello stesso verso l'alto, e contemporaneamente ruotarlo in senso orario.



3. Lavare il mulinello sotto l'acqua corrente. Utilizzare un oggetto sottile appuntito, ad es. uno stuzzicadenti, per rimuovere i residui di sporco dai fori.



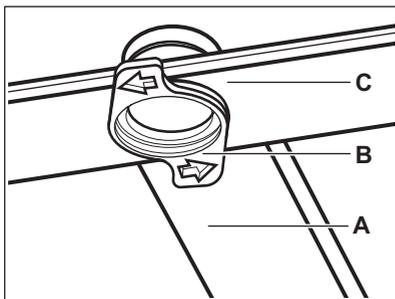
4. Per re-installare il mulinello, premere il mulinello stesso verso l'alto e contemporaneamente ruotarlo in senso anti-orario fino a che non si blocca in posizione.



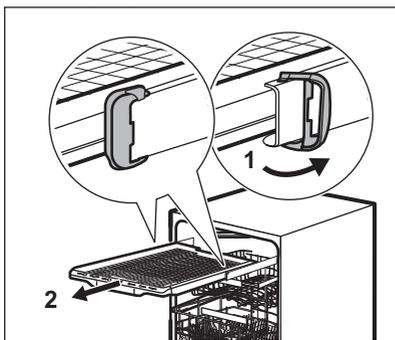
11.8 Pulizia del braccio di irradiazione a soffitto

Si consiglia di pulire regolarmente il braccio di irradiazione a soffitto per evitare che lo sporco ostruisca i fori. Fori ostruiti possono causare risultati di lavaggio insoddisfacenti.

Il braccio di irradiazione a soffitto si trova sulla parte superiore dell'apparecchiatura. Il mulinello (C) è installato sul tubo di erogazione (A) con l'elemento di montaggio (B).

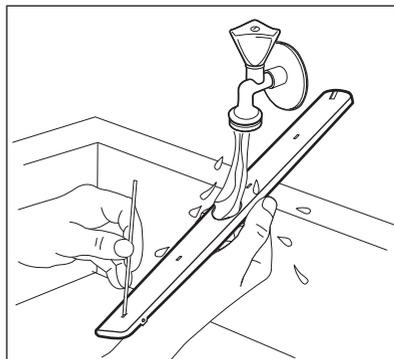


1. Rilasciare i fermi sui lati dei binari di scorrimento del cassetto posate ed estrarre il cassetto.



2. Spostare il cestello superiore sul livello inferiore per raggiungere il mulinello superiore con maggiore facilità.
3. Per staccare il mulinello (C) dal tubo di erogazione (A), ruotare l'elemento

- di montaggio (B) in senso anti-orario e tirare il mulinello verso il basso.
4. Lavare il mulinello sotto l'acqua corrente. Utilizzare un oggetto sottile appuntito, ad es. uno stuzzicadenti, per rimuovere i residui di sporco dai fori. Far scorrere l'acqua nei fori per togliere le particelle di sporco dall'interno.



5. Per re-installare il mulinello (C), inserire l'elemento di montaggio (B) nel mulinello e fissarlo nel tubo di erogazione (A) ruotandolo in senso orario. Assicurarsi che l'elemento di montaggio si blocchi in posizione.
6. Installare il cassetto posate sui binari e bloccare gli elementi di fermo.

12. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI



AVVERTENZA!

Una riparazione scorretta dell'apparecchiatura potrebbe costituire un pericolo per la sicurezza dell'utente. Qualsiasi riparazione deve essere eseguita da personale qualificato.

La maggior parte dei possibili problemi è risolvibile senza il bisogno di contattare il Centro Assistenza Autorizzato.

Rimandiamo alla tabella qui di seguito per informazioni sui possibili problemi.

In alcuni casi, il display visualizza un codice di allarme.

Problema e codice di allarme	Possibile causa e soluzione
Non è possibile azionare l'elettrodomestico.	<ul style="list-style-type: none"> • Assicurarsi che la spina sia collegata alla presa elettrica. • Assicurarsi che il fusibile non sia danneggiato nella scatola fusibili.
Il programma non si avvia.	<ul style="list-style-type: none"> • Controllare che lo sportello dell'apparecchiatura sia chiuso. • Se è stata impostata la partenza ritardata, annullare l'impostazione o attendere il completamento del conto alla rovescia. • L'apparecchiatura ricarica la resina all'interno del decalcificatore dell'acqua. La procedura dura all'incirca 5 minuti.
L'apparecchiatura non carica l'acqua. Il display visualizza  , Errore i10 oppure Errore i11 e L'acqua non viene caricata.	<ul style="list-style-type: none"> • Controllare che il rubinetto dell'acqua sia aperto. • Controllare che la pressione dell'acqua di alimentazione non sia troppo bassa. Per ottenere informazioni a questo proposito, contattare l'ente erogatore locale. • Controllare che il rubinetto dell'acqua non sia ostruito. • Controllare che il filtro nel tubo di carico non sia ostruito. • Assicurarsi che il tubo di carico non sia attorcigliato o piegato.
L'apparecchiatura non scarica l'acqua. Il display visualizza  , Errore i20 e L'acqua non viene scaricata.	<ul style="list-style-type: none"> • Assicurarsi che lo scarico del lavello non sia ostruito. • Controllare che il sistema del filtro interno non sia ostruito. • Assicurarsi che il tubo di scarico non sia attorcigliato o piegato.
Il dispositivo anti-allagamento è attivo. Il display visualizza  , Errore i30 e È stato rilevato il rischio di allagamento.	<ul style="list-style-type: none"> • Chiudere il rubinetto dell'acqua e contattare il Centro di Assistenza Autorizzato.
Malfunzionamento del sensore di rilevamento del livello dell'acqua. Il display visualizza i41 - i44.	<ul style="list-style-type: none"> • Assicurarsi che i filtri siano puliti. • Spegnerne e accendere l'apparecchiatura.
Malfunzionamento della pompa di lavaggio o della pompa di scarico. Il display mostra i51 - i59 o i5A - i5F.	<ul style="list-style-type: none"> • Spegnerne e accendere l'apparecchiatura.

Problema e codice di allarme	Possibile causa e soluzione
<p>La temperatura dell'acqua all'interno dell'apparecchiatura è troppo alta o si è verificato un malfunzionamento del sensore di temperatura. Il display mostra i61 o i69.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Assicurarsi che la temperatura dell'acqua in ingresso non superi i 60°C. • Spegnerne e accendere l'apparecchiatura.
<p>Guasto tecnico dell'apparecchiatura. Il display mostra iC0 o iC3.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Spegnerne e accendere l'apparecchiatura.
<p>Il livello dell'acqua all'interno dell'apparecchiatura è troppo alto. Il display visualizza iF1.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Spegnerne e accendere l'apparecchiatura. • Assicurarsi che i filtri siano puliti. • Assicurarsi che il tubo di uscita sia installato all'altezza giusta sopra il pavimento. Fare riferimento alle istruzioni di installazione.
<p>Errore unità di rete. Il display mostra iC4 Network Interface Error o iC5 Network Interface Error.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Contattare un Centro Assistenza Autorizzato.
<p>L'apparecchiatura si arresta e si avvia più volte durante il funzionamento.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • È normale. Permette di ottenere risultati di pulizia ottimali e risparmiare energia.
<p>Il programma dura troppo tempo.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Se è stata impostata l'opzione di partenza ritardata, annullare l'impostazione di ritardo o attendere il termine del conto alla rovescia. • L'attivazione delle opzioni aumenta spesso la durata del programma.
<p>La durata del programma visualizzata è diversa rispetto alla durata nella tabella dei valori di consumo.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • La durata dei programmi può variare a seconda della pressione e della temperatura dell'acqua, delle variazioni dell'alimentazione elettrica, delle opzioni selezionate, della quantità di stoviglie e del grado di sporco.
<p>Il tempo residuo sul display aumenta e raggiunge quasi il termine della durata del programma.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Non si tratta di un difetto. L'apparecchiatura funziona correttamente.
<p>Piccola perdita dallo sportello dell'apparecchiatura.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • L'apparecchiatura non è perfettamente in piano. Allentare o stringere i piedini regolabili (ove previsti). • Lo sportello dell'apparecchiatura non è centrato sulla vasca. Regolare il piedino posteriore (ove previsto).
<p>Lo sportello dell'apparecchiatura è difficile da chiudere.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • L'apparecchiatura non è perfettamente in piano. Allentare o stringere i piedini regolabili (ove previsti). • Alcune parti di pentole e stoviglie sporgono dai cestelli.

Problema e codice di allarme	Possibile causa e soluzione
Lo sportello dell'apparecchiatura si apre durante il ciclo di lavaggio.	<ul style="list-style-type: none"> • La funzione AirDry è attivata. È possibile disattivare la funzione. Fare riferimento al capitolo “Impostazioni base”.
Tintinnio o colpi provenienti dall'interno dell'apparecchiatura.	<ul style="list-style-type: none"> • Le pentole e le stoviglie non sono state sistemate adeguatamente nei cestelli. Fare riferimento al libretto contenente le indicazioni per caricare il cestello. • Accertarsi che i mulinelli possano girare liberamente.
L'apparecchiatura fa scattare l'interruttore.	<ul style="list-style-type: none"> • Amperaggio insufficiente per alimentare simultaneamente tutte le apparecchiature in uso. Controllare l'amperaggio della presa e la capacità del tester o spegnere una delle apparecchiature in uso. • Guasto elettrico interno dell'apparecchiatura. Contattare un Centro Assistenza Autorizzato.
L'elettrodomestico è acceso, ma non funziona. Il display visualizza Power Fail .	<ul style="list-style-type: none"> • L'alimentazione è fuori dalla gamma operativa. Il ciclo di lavaggio è temporaneamente interrotto e si riavvia automaticamente una volta ripristinata l'alimentazione.
L'elettrodomestico si spegne durante il funzionamento.	<ul style="list-style-type: none"> • Blackout totale di corrente. Il ciclo di lavaggio è temporaneamente interrotto e si riavvia automaticamente una volta ripristinata l'alimentazione.
Il display visualizza In aggiornamento . Tutti i pulsanti sono inattivi, eccetto il simbolo on/off.	<ul style="list-style-type: none"> • L'apparecchiatura scarica e installa automaticamente l'aggiornamento firmware quando disponibile. Il display visualizza In aggiornamento per la durata del processo di aggiornamento. Attendere che il processo sia completo. Se si interrompe il processo di aggiornamento disattivando l'apparecchiatura, il problema riprende quando si attiva l'apparecchiatura. L'aggiornamento del firmware non modifica i valori di dichiarazione delle prestazioni dell'apparecchiatura.

Una volta controllata l'apparecchiatura, disattivare e attivare l'apparecchiatura. Se il problema dovesse ripresentarsi, contattare un Centro Assistenza Autorizzato.

Per i codici di allarme non descritti in tabella, contattare un Centro Assistenza Autorizzato.



Prima di contattare un Centro di Assistenza Autorizzato, annotare il numero PNC. Fare riferimento al capitolo “**Impostazioni base**”.



AVVERTENZA!

Consigliamo di non utilizzare l'apparecchiatura fino a che il problema non sarà stato risolto completamente. Scollegare l'apparecchiatura e non ricollegarla finché non si è certi che funzioni correttamente.

12.1 I risultati di lavaggio e asciugatura delle stoviglie non sono soddisfacenti

Problema	Possibile causa e soluzione
Risultati di lavaggio insoddisfacenti.	<ul style="list-style-type: none"> Fare riferimento a “Utilizzo quotidiano”, “Consigli e suggerimenti” e al libretto contenente le indicazioni per caricare il cestello. Usare un programma di lavaggio più intenso. Attivare l’opzione ExtraPower per migliorare i risultati di lavaggio di un programma selezionato. Pulire i mulinelli e il filtro. Vedere il capitolo “Pulizia e cura”.
Risultati di asciugatura insoddisfacenti.	<ul style="list-style-type: none"> Pentole e stoviglie sono state lasciate troppo tempo all’interno dell’apparecchiatura chiusa. Attivare la funzione AirDry per impostare l’apertura automaticamente della porta oltre che per migliorare le performance di asciugatura. Brillantante assente o quantità di brillantante insufficiente. Riempire il contenitore del brillantante o impostare il dosaggio di brillantante su un livello più alto. La causa potrebbe essere la qualità del brillantante. Usare sempre il brillantante, anche con pastiglie multifunzione. Gli oggetti in plastica devono essere asciugati con un asciugamano. Il programma non include una fase di asciugatura. Fare riferimento alla sezione “Panoramica programmi”.
Su bicchieri e stoviglie sono presenti striature biancastre o strati bluastri.	<ul style="list-style-type: none"> La quantità di brillantante erogata è troppo elevata. Regolare il dosaggio del brillantante su una posizione inferiore. È stata utilizzata una dose eccessiva di detersivo.
Su bicchieri e stoviglie sono presenti macchie e tracce di gocce d’acqua.	<ul style="list-style-type: none"> La quantità di brillantante erogata non è sufficiente. Regolare il dosaggio del brillantante su una posizione superiore. La causa potrebbe essere la qualità del brillantante.
L’interno dell’apparecchiatura è bagnato.	<ul style="list-style-type: none"> Non si tratta di un’anomalia. L’umidità si condensa sulle pareti dell’apparecchiatura.
Insolita produzione di schiuma durante il lavaggio.	<ul style="list-style-type: none"> Utilizzare solo detersivo specifico per lavastoviglie. Utilizzare un detersivo di un produttore diverso. Non pre-risciacquare le stoviglie sotto acqua corrente.
Tracce di ruggine sulle posate.	<ul style="list-style-type: none"> È presente troppo sale nell’acqua usata per il lavaggio. Fare riferimento a “Decalcificatore dell’acqua”. Posate d’argento e acciaio inossidabile sono state posizionate insieme. Non posizionare oggetti d’argento e acciaio inossidabile uno accanto all’altro.

Problema	Possibile causa e soluzione
Sono presenti residui di detersivo all'interno del contenitore al termine del programma.	<ul style="list-style-type: none"> • La pastiglia del detersivo si è incollata all'interno del contenitore e l'acqua non è riuscita a eliminarla. • L'acqua non è in grado di eliminare il detersivo dal contenitore. Assicurarsi che i mulinelli non siano bloccati od ostruiti. • Verificare che gli oggetti nei cestelli non impediscano l'apertura del coperchio del contenitore del detersivo.
Odori all'interno dell'apparecchiatura.	<ul style="list-style-type: none"> • Fare riferimento a “Pulizia interna”. • Avviare il programma Machine Care con un disincrostante o un prodotto detergente apposito per le lavastoviglie.
Il calcare può depositarsi su pentole e stoviglie, nella vasca o all'interno dello sportello.	<ul style="list-style-type: none"> • Il livello di sale è basso, controllare l'indicatore di riempimento. • Il tappo del contenitore del sale è allentato. • L'acqua di rubinetto è dura. Fare riferimento a “Decalcificatore dell'acqua”. • Usare il sale e impostare la rigenerazione dell'addolcitore dell'acqua anche se vengono usate pastiglie multi-funzione. Fare riferimento a “Decalcificatore dell'acqua”. • Avviare il programma Machine Care con un prodotto disincrostante per lavastoviglie. • Se i depositi di calcare persistono, pulire l'apparecchiatura con i detersivi adatti. • Provare un detersivo diverso. • Contattare il produttore del detergente.
Pentole e stoviglie opache, scolorite o incrinata.	<ul style="list-style-type: none"> • Assicurarsi che vengano lavati solo oggetti lavabili in lavastoviglie. • Caricare e scaricare il cestello delicatamente. Fare riferimento al libretto contenente le indicazioni per caricare il cestello. • Mettere gli oggetti delicati nel cestello superiore. • Attivare l'opzione GlassCare per garantire un'attenzione speciale agli articoli in vetro e quelli più delicati.



Fare riferimento a **“Preparazione al primo utilizzo”**, **“Utilizzo quotidiano”** o **“Consigli e suggerimenti”** per altre possibili cause.

12.2 Problemi con il collegamento wireless

Problema	Possibile causa e soluzione
L'attivazione della connessione wireless non avviene correttamente.	<ul style="list-style-type: none"> • ID o password della rete wireless errati. Annullare la configurazione e riavviare per accedere alle credenziali corrette. Fare riferimento a "Connessione wireless". • Si è verificato un problema con il segnale di rete wireless. Controllare la rete e il router wireless. Riavviare il router. • Il segnale della rete wireless è debole. Avvicinare il router alla lavastoviglie. • Il segnale wireless è disturbato da un microonde nelle immediate vicinanze della lavastoviglie. Spegnerne il forno a microonde. • Contattare il fornitore del servizio wireless qualora dovessero esserci ulteriori problemi con la rete wireless.
L'app non si collega alla lavastoviglie.	<ul style="list-style-type: none"> • Si è verificato un problema con il segnale di rete wireless. Controllare la rete e il router wireless. Riavviare il router. • Controllare se il dispositivo mobile è collegato alla rete. • Il nuovo router è stato installato oppure è stata modificata la configurazione del router. Configurare nuovamente la lavastoviglie e il dispositivo mobile. Fare riferimento a "Connessione wireless". • Contattare il fornitore del servizio wireless qualora dovessero esserci ulteriori problemi con la rete wireless.
L'app non è in grado di connettersi alla lavastoviglie tramite una rete diversa dalla rete wireless domestica. La spia  è rossa o arancione.	<ul style="list-style-type: none"> • Il collegamento al cloud è andato perso. Attendere che il collegamento venga ripristinato.
Spesso l'app non si collega alla lavastoviglie.	<ul style="list-style-type: none"> • Il segnale wireless è disturbato da un microonde nelle immediate vicinanze della lavastoviglie. Spegnerne il forno a microonde. Evitare di utilizzare contemporaneamente l'apparecchiatura a microonde e l'avvio remoto. • Il segnale della rete wireless è debole. Spostare il router il più vicino possibile alla lavastoviglie o prendere in considerazione l'acquisto di un estensore della gamma wireless.

13. INFORMAZIONI TECNICHE

Dimensioni	Larghezza / altezza / profondità (mm)	596 / 818 - 898 / 560
------------	---------------------------------------	-----------------------

Collegamento elettrico ¹⁾	Tensione (V)	200 - 240
	Frequenza (Hz)	50 - 60
Pressione di alimentazione dell'acqua	bar (minimo e massimo)	0.5 - 10
	MPa (minimo e massimo)	0.05 - 1.0
Collegamento dell'acqua	Acqua fredda o acqua calda ²⁾	max 60°C
Capacità	Coperti	14

¹⁾ Fare riferimento alla targhetta dei dati per altri valori.

²⁾ Consigliamo il collegamento all'acqua calda se prodotta mediante utilizzo di una fonte di energia alternativa (per es. pannelli solari) per ridurre il consumo di energia.

13.1 Collegamento alla banca dati EPREL dell'UE

Il codice QR sull'etichetta energetica fornita con l'apparecchio fornisce un link web per la registrazione di questo apparecchio nella banca dati EPREL dell'UE. Conservare l'etichetta energetica come riferimento insieme al manuale d'uso e a tutti gli altri documenti forniti con questo apparecchio.

È possibile trovare le stesse informazioni correlate alle prestazioni del prodotto

nella banca dati EPREL dell'UE utilizzando il link <https://eprel.ec.europa.eu> e il nome del modello e il numero di prodotto che si trovano sulla targhetta dell'apparecchio. Vedere il capitolo "Descrizione del prodotto".

Per informazioni dettagliate sull'etichetta energetica, vedere www.theenergylabel.eu.

14. CONSIDERAZIONI SULL'AMBIENTE

Riciclare i materiali con il simbolo . Buttare l'imballaggio negli appositi contenitori per il riciclaggio. Aiutare a proteggere l'ambiente e la salute umana e a riciclare rifiuti derivanti da apparecchiature elettriche ed elettroniche. Non smaltire le

apparecchiature che riportano il simbolo  insieme ai normali rifiuti domestici. Portare il prodotto al punto di riciclaggio più vicino o contattare il comune di residenza.

CUPRINS

1. INFORMAȚII PRIVIND SIGURANȚA.....	38
2. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ.....	40
3. DESCRIEREA PRODUSULUI.....	42
4. PANOU DE COMANDĂ.....	43
5. SELECTAREA PROGRAMULUI.....	44
6. SETĂRI DE BAZĂ.....	47
7. CONEXIUNE WIRELESS.....	51
8. ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE.....	53
9. UTILIZAREA ZILNICĂ.....	54
10. INFORMAȚII ȘI SFATURI.....	57
11. ÎNGRIJIREA ȘI CURĂȚAREA.....	59
12. DEPANARE.....	63
13. INFORMAȚII TEHNICE.....	69
14. INFORMAȚII PRIVIND MEDIUL.....	70



PENTRU REZULTATE PERFECTE

Vă mulțumim pentru că ați ales acest produs AEG. Am creat acest produs pentru a oferi performanțe impecabile pentru mulți ani de acum înainte, cu tehnologii inovatoare care vă fac viața mai simplă - funcții pe care s-ar putea să nu le găsiți la aparatele obișnuite. Vă rugăm să alocați câteva minute și să citiți manualul pentru a reține aspectele importante.

Vizitați site-ul nostru pentru:



A găsi sfaturi privind utilizarea, broșuri, informații pentru depanare, service și reparații:

www.aeg.com/support



A vă înregistra produsul pentru a beneficia de servicii mai bune:

www.registreaeg.com



A cumpăra accesorii, consumabile și piese de schimb originale pentru aparatul dvs.:

www.aeg.com/shop

ASISTENȚĂ PENTRU CLIENȚI ȘI SERVICE

Utilizați întotdeauna piese de schimb originale.

Atunci când contactați Centrul nostru de service autorizat, asigurați-vă că aveți la dispoziție următoarele informații: Model, PNC, Număr de serie.

Informațiile pot fi găsite pe plăcuța cu date tehnice.

 Avertisment / Atenție - Informații privind siguranța

 Informații și sfaturi generale

 Informații privind mediul înconjurător

Ne rezervăm dreptul asupra efectuării de modificări.

1. INFORMAȚII PRIVIND SIGURANȚA

Înainte de instalarea și de utilizarea aparatului, citiți cu atenție instrucțiunile furnizate. Producătorul nu este responsabil pentru nicio vătămare sau daună rezultată din instalarea sau utilizarea incorectă. Păstrați permanent instrucțiunile într-un loc sigur și accesibil pentru o consultare ulterioară.

1.1 Siguranța copiilor și a persoanelor vulnerabile

- Acest aparat poate fi utilizat de copiii cu vârsta mai mare de 8 ani, de persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau de persoanele neexperimentate doar sub supraveghere sau după o scurtă instruire care să le ofere informațiile necesare

despre utilizarea în siguranță a aparatului și care să le permită să înțeleagă pericolele la care se expun.

- Copiii cu vârsta între 3 și 8 ani și persoanele cu dizabilități profunde și complexe nu trebuie lăsate să se apropie de aparat dacă nu sunt supravegheate permanent.
- Copiii cu vârsta mai mică de 3 ani nu trebuie lăsați să se apropie de aparat dacă nu sunt supravegheați permanent.
- Copiii trebuie supravegheați pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.
- Nu lăsați detergenții la îndemâna copiilor.
- Nu lăsați copiii și animalele să se apropie de aparat atunci când ușa este deschisă.
- Copiii nu vor realiza operațiunile de curățare sau de întreținere care revin utilizatorului aparatului fără a fi supravegheați.

1.2 Informații generale despre siguranță

- Acest aparat este destinat exclusiv pentru curățarea vaselor și veselei de uz casnic.
- Acest aparat este proiectat pentru uz casnic individual într-un mediu interior.
- Acest aparat electrocasnic poate fi utilizat în birouri, camere de oaspeți, camere de oaspeți cu paturi și mic dejun, case de oaspeți în cadrul fermelor și alte spații de cazare similare, în care această utilizare nu depășește (media) nivelurile de utilizare domestică.
- Nu modificați specificațiile acestui aparat.
- Presiunea apei utilizate (minimă și maximă) trebuie să fie în intervalul 0.5 (0.05) / 10 (1.0) bar (MPa)
- Respectați numărul maxim de seturi de veselă 14.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de producător, centrul de service autorizat sau persoane cu o calificare similară pentru a se evita orice pericol.

- **AVERTISMENT:** Cuțitele și alte ustensile cu vârfuri ascuțite trebuie puse în coș cu vârful în jos sau în poziție orizontală.
- Nu lăsați aparatul cu ușa deschisă nesupravegheat pentru a evita să călcați accidental pe aceasta.
- Înainte de a efectua orice operațiune de întreținere, opriți aparatul și scoateți ștecherul din priză.
- Nu folosiți apă pulverizată cu presiune ridicată sau abur pentru curățarea aparatului.
- Dacă aparatul are la bază deschideri pentru ventilare, acestea nu trebuie acoperite, de ex. cu un covor.
- Aparatul trebuie conectat la rețeaua de apă folosind noile seturi de furtunuri furnizate. Seturile vechi de furtunuri nu trebuie refolosite.

2. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

2.1 Instalarea



AVERTISMENT!

Doar o persoană calificată trebuie să instaleze acest aparat.

- Îndepărtați toate ambalajele.
- Dacă aparatul este deteriorat, nu îl instalați sau utilizați.
- Urmați instrucțiunile de instalare furnizate împreună cu aparatul.
- Aveți întotdeauna grijă când mutați aparatul deoarece acesta este greu. Folosiți întotdeauna mănuși de protecție și încălțăminte închisă.
- Nu instalați sau utilizați aparatul într-un loc în care temperatura este sub 0°C.
- Instalați aparatul într-un loc sigur și adecvat care satisface cerințele privind instalarea.
- Nu folosiți aparatul înainte de a-l instala în structura încastrată din cauza îngrijorărilor privind siguranța.



www.youtube.com/electrolux
www.youtube.com/aeg

How to install your AEG/Electrolux
60 cm Sliding Door Dishwasher



2.2 Conexiunea la rețeaua electrică



AVERTISMENT!

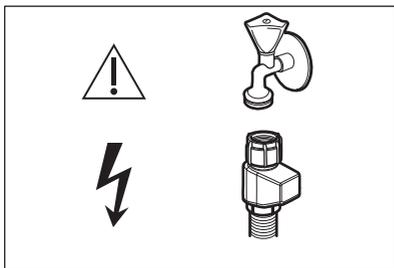
Pericol de incendiu și electrocutare.

- Avertisment: acest aparat este proiectat pentru a fi instalat / conectat la o împământare din clădire.
- Asigurați-vă că parametrii de pe plăcuța cu date tehnice sunt compatibili cu valorile nominale ale sursei de alimentare.
- Utilizați întotdeauna o priză cu protecție (împământare) contra electrocutării, montată corect.
- Nu folosiți prize multiple și cabluri prelungitoare.
- Procedați cu atenție pentru a nu deteriora ștecherul și cablul de alimentare electrică. Dacă este necesar înlocuirea cablului de alimentare, acesta trebuie înlocuit numai de către Centrul de service autorizat.
- Introduceți ștecherul în priză numai după încheierea procedurii de instalare. Asigurați accesul la priză după instalare.

- Nu trageți de cablul de alimentare pentru a scoate din priză aparatul. Trageți întotdeauna de ștecher.
- Acest aparat este dotat cu un ștecher cu o siguranță de 13 A. Dacă este necesară schimbarea siguranței din ștecher, folosiți doar o siguranță de 13 A ASTA (BS 1362) (doar pentru Regatul Unit și Irlanda).

2.3 Racordarea la apă

- Nu deteriorați furtunurile de apă.
- Înainte de conectarea la țevi noi, țevi care nu au fost folosite mult timp, la care s-au făcut lucrări de reparație sau au fost montate noi dispozitive (apometre, etc.), lăsați să curgă apa până când aceasta devine curată și limpede.
- Asigurați-vă că nu sunt pierderi vizibile de apă în timpul și după prima utilizare a aparatului.
- Fără alimentarea electrică, sistemul de protecție la apă nu este activ. În acest caz, există un risc de inundație.
- Furtunul de alimentare cu apă are o supapă de siguranță și un înveliș cu un cablu de alimentare interior.



AVERTISMENT!

Tensiune periculoasă.

- Dacă furtunul de alimentare cu apă este deteriorat, închideți imediat robinetul de apă și deconectați ștecherul din priză. Adresați-vă Centrului de service autorizat pentru înlocuirea furtunului de alimentare cu apă.

2.4 Utilizarea

- Produsele inflamabile sau obiectele umezite cu produse inflamabile nu trebuie introduse în aparat, nici puse alături sau deasupra acestuia.

- Detergenții pentru mașina de spălat vase sunt periculoși. Respectați instrucțiunile de siguranță de pe ambalajul detergentului.
- Nu consumați și nu vă jucați cu apa din aparat.
- Nu scoateți vasele din aparat înainte de finalizarea programului. Poate rămâne puțin detergent pe vase.
- Nu depozitați articole sau aplicați presiune pe ușa deschisă a aparatului.
- Aparatul poate genera abur fierbinte dacă deschideți ușa în timpul funcționării unui program.

2.5 Iluminare interioară



AVERTISMENT!

Pericol de rănire.

- Acest aparat este prevăzut cu un bec interior care se aprinde când deschideți ușa și se stinge când ușa este închisă.
- Pentru înlocuirea becului interior, contactați Centrul de service autorizat.

2.6 Serviciul de asistență tehnică

- Pentru a repara aparatul contactați Centrul de service autorizat. Utilizați doar piese de schimb originale.
- Rețineți că reparațiile făcute în regie proprie sau care nu sunt făcute de profesioniști pot afecta siguranța și pot anula garanția.
- Următoarele piese de schimb vor fi disponibile timp de 7 ani după ce modelul a fost întrerupt: motorul, circulația și pompa de evacuare, radiatoare și elemente de încălzire, inclusiv pompe de căldură, țevi și echipamentele asociate inclusiv furtunuri, supape, filtre și aquastops, componente structurale și de interior legate de montarea ușilor, placă cu circuite imprimate, afișaje electronice, termostate și senzori, software și firmware, inclusiv software-ul de resetare. Rețineți că unele piese de schimb sunt disponibile doar la reparatorii profesioniști și nu toate

piesele de schimb sunt relevante pentru toate modelele.

- Următoarele piese de schimb vor fi disponibile timp de 10 ani după ce modelul a fost întrerupt: balamaua ușii și garniturile, alte garnituri, brațele stropitoare, filtrele de evacuare, grătarele interioare și periferiile de plastic, cum ar fi coșuri și capace.
- Referitor la becul (becurile) din acest produs și becurile de schimb vândute separat: Aceste becuri sunt concepute pentru a suporta situațiile fizice extreme din aparatele electrocasnice, cum ar fi cele de temperatură, vibrație, umiditate sau au rolul de a semnaliza informații privitoare la starea operațională a aparatului. Acestea nu sunt destinate

utilizării în alte aplicații și nu sunt adecvate pentru iluminarea camerelor din locuință.

2.7 Gestionarea deșeurilor după încheierea ciclului de viață al aparatului

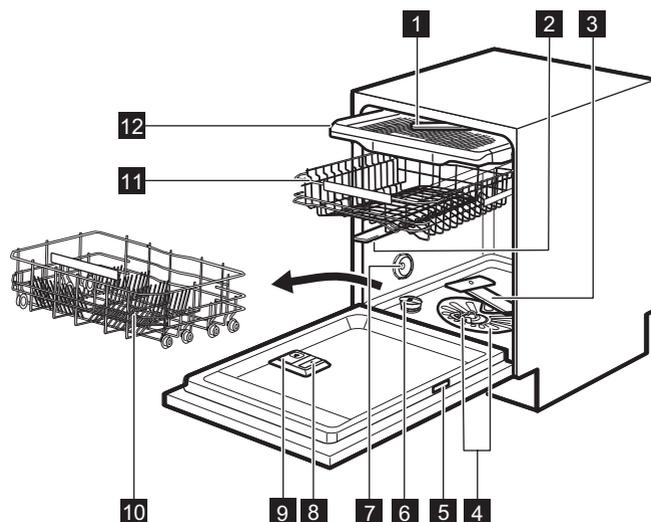


AVERTISMENT!

Pericol de vătămare sau sufocare.

- Deconectați aparatul de la sursa de alimentare electrică.
- Tăiați cablul electric și îndepărtați-l.
- Scoateți dispozitivul de blocare a ușii pentru a preveni închiderea copiilor sau a animalelor de companie în aparat.

3. DESCRIEREA PRODUSULUI



- 1** Braț stropitor din tavan
- 2** Braț stropitor superior
- 3** Braț stropitor inferior
- 4** Filtre
- 5** Plăcuță cu date tehnice
- 6** Recipient pentru sare
- 7** Orificiu de aerisire

- 8** Dozator pentru agentul de clătire
- 9** Dozator pentru detergent
- 10** Coș inferior
- 11** Coș superior
- 12** Sertar pentru tacâmuri

3.1 Cod QR pe plăcuța cu date tehnice

Plăcuța cu datele tehnice are un cod QR care poate fi utilizat în două moduri.

Scanați codul QR cu camera de pe dispozitivul mobil pentru a vă redirecționa către aplicația My AEG Kitchen din magazinul de aplicații. Uurmați instrucțiunile de pe dispozitivul dvs. mobil pentru a descărca aplicația.

Scanați codul QR cu scannerul din aplicația My AEG Kitchen pentru a

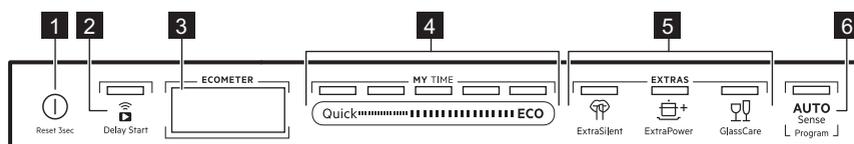
asocia mașina de spălat vase cu dispozitivul mobil.

3.2 Iluminare interioară

Aparatul are un bec intern. Se aprinde când deschideți ușa sau porniți aparatul când ușa este deschisă.

Becul se stinge când închideți ușa sau opriți aparatul. În caz contrar, se stinge automat după un timp pentru a economisi energie.

4. PANOUL DE COMANDĂ



- | | |
|---|--|
| <p>1 Buton Pornit/Oprit / Buton Resetare</p> <p>2 Buton / Pornire de la distanță buton pentru pornirea cu întârziere</p> <p>3 Afișaj</p> <p>4 MY TIME bară de selectare a programului</p> | <p>5 Buton pentru opțiuni (EXTRAS)</p> <p>6 AUTO Sense Buton program</p> |
|---|--|

4.1 Afișaj

Afișajul prezintă următoarele informații:

- ECOMETER
- Indicatoare luminoase
- Numele și durata programelor
- Durata pornirii cu întârziere
- Texte cu informații

ECOMETER indică modul în care selectarea programului afectează consumul de energie și apă. Cu cât sunt aprinse mai multe bare, cu atât este mai redus consumul.

ECO indică selectarea programului cel mai prietenos cu mediul pentru o încărcătură cu murdărie normală a vaselor.

4.2 ECOMETER



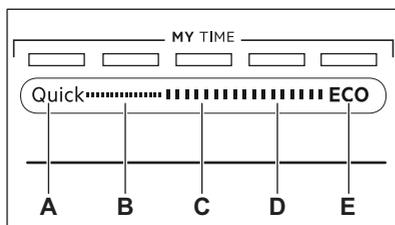
4.3 Indicatoare

Indicator	Descriere
	Indicator agent de clătire. Acesta se aprinde atunci când dozatorul pentru agent de clătire trebuie realimentat. Consultați capitolul „Înainte de prima utilizare”.
	Indicator sare. Acesta se aprinde atunci când recipientul pentru sare trebuie realimentat. Consultați capitolul „Înainte de prima utilizare”.
	Indicator Machine Care. Acesta este aprins când aparatul are nevoie de curățarea internă cu programul Machine Care. Consultați capitolul „Îngrijire și curățare”.
	Indicator fază de uscare. Acesta este aprins când selectați un program cu fază de uscare. Acesta se aprinde intermitent în momentul rulării fazei de uscare. Consultați capitolul „Selectare program”.
	Indicator Wi-Fi. Acesta se aprinde când activați conexiunea wireless. Consultați capitolul „Conexiune wireless”.
	Indicator Pornire de la distanță. Acesta se aprinde când activați opțiunea de pornire de la distanță. Consultați capitolul „Utilizare zilnică”.
	Indicator Delay Start. Se aprinde atunci când setați opțiunea de pornire întârziată. Consultați capitolul „Utilizare zilnică”.
	Indicator pauză. Acesta se aprinde intermitent când puneți pe pauză un ciclu de spălare sau numărătoarea inversă prin deschiderea ușii aparatului electrocasnic. Consultați capitolul „Utilizare zilnică”.
	Indicatoare de alertă. Acestea sunt aprinse când apare o defectare a aparatului. Consultați capitolul „Depanare”.

5. SELECTAREA PROGRAMULUI

5.1 MY TIME

MY TIME bara de selectare permite selectarea unui ciclu adecvat de spălare a vaselor în funcție de durata programului.



A. **Quick** este cel mai scurt program (**30min**) adecvat pentru spălarea unei încărcături cu murdărie proaspătă și ușoară.

- B. **1h** este un program adecvat pentru spălarea unei încărcături cu murdărie proaspătă și puțin uscată.
- C. **1h 30min** este un program adecvat pentru spălarea și uscarea articolelor cu murdărie normală.
- D. **2h 40min** este un program adecvat pentru spălarea și uscarea articolelor foarte murdare.
- E. **ECO** este cel mai lung program care oferă cea mai eficientă utilizare a apei și cel mai eficient consum energetic pentru vase din porțelan și tacâmuri cu un nivel de murdărie normal. Acesta este programul standard omologat la institutele de testare. ¹⁾

5.2 AUTO Sense

Programul AUTO Sense reglează automat ciclul de spălare a vaselor la tipul de încărcătură.

Aparatul detectează gradul de murdărie și cantitatea de vase din coșuri. Acesta reglează temperatura și cantitatea de apă, precum și durata spălării.

5.3 EXTRAS

Puteți regla selectarea programului în funcție de nevoile dvs. prin activarea EXTRAS.

ExtraSilent

 ExtraSilent permite reducerea zgomotului generat de aparat. Atunci când opțiunea este activată, pompa de spălare funcționează silențios la o viteză redusă. Ca urmare a vitezei scăzute, durata programului este mai mare.

ExtraPower

+ ExtraPower îmbunătățește rezultatele la spălarea vaselor ale

programului selectat. Opțiunea crește temperatura de spălare și durata.

GlassCare

 GlassCare previne deteriorarea încărcăturii delicate, în special a paharelor. Opțiunea previne schimbările rapide ale temperaturii de spălare a vaselor pentru programul selectat și o reduce la 45 °C.

5.4 Opțiuni suplimentare în aplicație

Aplicația My AEG Kitchen oferă opțiuni suplimentare pentru spălarea vaselor. Pentru a accesa toate opțiunile, conectați mașina de spălat vase la aplicație. Consultați capitolul „Conexiune wireless”.

5.5 Prezentarea programelor

Program	Încărcătura mașinii de spălat vase	Grad de murdărire	Fazele programului	EXTRAS
Quick	Vase de porțelan, ta-câmuri	Proaspăt	<ul style="list-style-type: none"> Spălare vase 50 °C Clătire intermediară Clătire finală 45 °C AirDry ¹⁾ 	<ul style="list-style-type: none"> ExtraPower GlassCare ExtraHygiene ²⁾
Pre-clătire ²⁾	Toate	Toate	<ul style="list-style-type: none"> Prespălare 	Nu se aplică
1h	Vase de porțelan, ta-câmuri	Proaspătă, ușor uscată	<ul style="list-style-type: none"> Spălare vase 60 °C Clătire intermediară Clătire finală 50 °C AirDry ¹⁾ 	<ul style="list-style-type: none"> ExtraPower GlassCare ExtraHygiene ²⁾

¹⁾ Acest program este folosit pentru stabilirea conformității cu Reglementarea Ecodesign a Comisiei Europene (UE) 2019/2022.

Program	Încărcătura mașinii de spălat vase	Grad de murdărire	Fazele programului	EXTRAS
1h 30min	Vesela, tacâmurile, oalele, cratițele	Normală, ușor uscată	<ul style="list-style-type: none"> Spălare vase 60 °C Clătire intermediară Clătire finală 55 °C Uscare AirDry ¹⁾ 	<ul style="list-style-type: none"> ExtraPower GlassCare ExtraHygiene 2)
2h 40min	Vesela, tacâmurile, oalele, cratițele	Normală spre intensă, uscată	<ul style="list-style-type: none"> Prespălare Spălare vase 60 °C Clătire intermediară Clătire finală 60 °C Uscare AirDry ¹⁾ 	<ul style="list-style-type: none"> ExtraPower GlassCare ExtraHygiene 2)
ECO	Vesela, tacâmurile, oalele, cratițele	Normală, ușor uscată	<ul style="list-style-type: none"> Prespălare Spălare vase 50 °C Clătire intermediară Clătire finală 55 °C Uscare AirDry ¹⁾ 	<ul style="list-style-type: none"> ExtraPower GlassCare ExtraHygiene 2) ExtraSilent
AUTO Sense	Vesela, tacâmurile, oalele, cratițele	Toate	<ul style="list-style-type: none"> Prespălare Spălare vase 50 - 60 °C Clătire intermediară Clătire finală 60 °C Uscare AirDry ¹⁾ 	Nu se aplică
Machine Care	Pentru curățarea interiorului aparatului. Consultați capitolul „Îngrijirea și curățarea”.		<ul style="list-style-type: none"> Curățare 70 °C Clătire intermediară Clătire finală AirDry ¹⁾ 	Nu se aplică

¹⁾ Deschiderea automată a ușii în timpul fazei de uscare. Consultați „Setările de bază”.

²⁾ Disponibil numai prin aplicația My AEG Kitchen.

Valori de consum

Program ¹⁾²⁾	Apă (l)	Energie (kWh)	Durată (min)
Quick	11.0	0.620	30
Pre-clătire	5.0	0.010	15
1h	11.8	0.970	60
1h 30min	11.9	1.110	90

Program 1)2)	Apă (l)	Energie (kWh)	Durată (min)
2h 40min	11.9	1.210	160
ECO	9.9	0.644	240
AUTO Sense	12.1	1.220	170
Machine Care	10.6	0.710	60

1) Presiunea și temperatura apei, variațiile curentului electric, opțiunile, numărul de vase și gradul de murdărie pot modifica valorile.

2) Valorile pentru programe, altele decât ECO, au doar rol orientativ.

Informații pentru institutele de testare

Pentru a primi informațiile necesare efectuării testelor de performanță (ex. conform cu: EN60436), trimiteți un e-mail la:

info.test@dishwasher-production.com

În solicitarea dumneavoastră, includeți codul cu numărul produsului (PNC) de pe plăcuța cu date tehnice.

Pentru orice alte întrebări referitoare la mașina Dvs. de spălat vase, consultați manualul de utilizare furnizat împreună cu aparatul.

6. SETĂRI DE BAZĂ

Puteți configura aparatul prin modificarea setărilor de bază în funcție de nevoile dvs.

Setări	Valori	Descriere
Duritatea apei	1 - 10 (implicit: 5)	Reglați nivelul dedurizatorului apei în funcție de duritatea apei din zona dvs. ¹⁾
Nivel agent de clătire	0 - 6 (implicit: 5)	Reglați nivelul pentru agentul de clătire conform dozajului necesar. ¹⁾
Sunet de sfârșit	PORNIT OPRIT (implicit)	Activați sau dezactivați semnalul acustic pentru încheierea programului. ¹⁾
Auto deschidere ușă	PORNIT (implicit) OPRIT	Activați sau dezactivați AirDry. ¹⁾
Tonul de la tase	PORNIT (implicit) OPRIT	Activează sau dezactivează sunetul la apăsarea butoanelor.
Ultima selecție progr.	PORNIT OPRIT (implicit)	Activați sau dezactivați selectarea automată a programului și a opțiunilor folosite cel mai recent. ¹⁾
Afișare pe podea	PORNIT (implicit) OPRIT	Activați sau dezactivați TimeBeam. ¹⁾
Luminozitatea	0 - 9	Reglați strălucirea afișajului.

Setări	Valori	Descriere
Limba	Lista limbilor de utilizare (implicit: engleză)	Setați limba preferată.
Resetare setări	DA NU	Resetați aparatul la setările inițiale.
WiFi	PORNIT OPRIT (implicit)	Activați sau dezactivați conexiunea wireless. 2)
Rețea	Putere semnal IP MAC	Verificați informațiile despre conexiunea la rețea.
Eliminați rețeaua	DA NU	Resetați datele de conectare la rețea. 2)
Numărul PNC	Număr	Verificați numărul PNC aferent aparatului dvs. ¹⁾

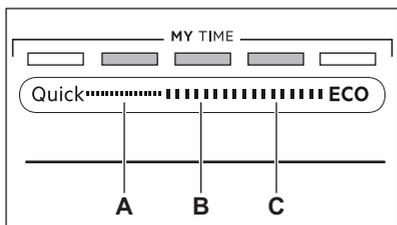
1) Pentru mai multe detalii, consultați informațiile din acest capitol.

2) Pentru mai multe detalii, consultați capitolul „Conexiune wireless”.

6.1 Modul setare

Navigarea în modul setare

Puteți naviga în modul setare folosind bara de selectare MY TIME.



- A. Buton **Anterior**
- B. Buton **OK**
- C. Buton **Următor**

Folosiți **Anterior** și **Următor** pentru a comuta între setările de bază și pentru a le schimba valoarea.

Folosiți **OK** pentru a intra în setarea selectată și pentru a confirma schimbarea valorii acesteia.

Intrarea în modul setare

Puteți intra în modul setare înainte de a începe un program. Nu puteți intra în modul setare dacă programul este activ.

Pentru a intra în modul setare, apăsați lung și simultan **Quick** și **ECO** timp de circa 3 secunde.

- Se aprind luminile corespunzătoare pentru **Anterior**, **OK** și **Următor**.
- Afișajul indică prima setare disponibilă și valoarea ei curentă.

Modificarea unei setări

Asigurați-vă că aparatul este în modul setare.

1. Folosiți **Anterior** sau **Următor** pentru a selecta setarea dorită. Afișajul indică numele setării și valoarea ei curentă.
2. Apăsați **OK** pentru a introduce setarea. Afișajul indică valorile disponibile.
3. Apăsați **Anterior** sau **Următor** pentru a schimba valoarea.
4. Apăsați **OK** pentru a confirma setarea.

- Noua setare este salvată.
- Aparatul revine la lista cu setări de bază.

5. Apăsați lung și simultan Quick și **ECO** timp de circa 3 secunde pentru a ieși din modul setare.

Aparatul revine la selectarea programului.

Setările salvate rămân valide până la modificarea lor ulterioară.

6.2 Dedurizatorul de apă

Dedurizatorul de apă elimină substanțele minerale din apă, substanțe care ar

putea avea efecte negative asupra performanțelor la spălare și a aparatului.

Cu cât conținutul de substanțe minerale este mai mare, cu atât apa este mai dură. Duritatea apei este măsurată pe o scală echivalentă.

Dispozitivul de dedurizare a apei trebuie să fie reglat în funcție de duritatea apei din zona dvs. Compania locală de furnizare a apei vă poate consilia duritatea apei din zona în care vă aflați. Setări nivelul potrivit pentru dedurizatorul de apă pentru a asigura rezultate la spălare bune.

Duritatea apei

Grade germane (°dH)	Grade franceze (°fH)	mmol/l	mg/l (ppm)	Grade Clarke	Nivelul dedurizatorului de apă
47 - 50	84 - 90	8.4 - 9.0	835 - 904	58 - 63	10
43 - 46	76 - 83	7.6 - 8.3	755 - 834	53 - 57	9
37 - 42	65 - 75	6.5 - 7.5	645 - 754	46 - 52	8
29 - 36	51 - 64	5.1 - 6.4	505 - 644	36 - 45	7
23 - 28	40 - 50	4.0 - 5.0	395 - 504	28 - 35	6
19 - 22	33 - 39	3.3 - 3.9	325 - 394	23 - 27	5 ¹⁾
15 - 18	26 - 32	2.6 - 3.2	255 - 324	18 - 22	4
11 - 14	19 - 25	1.9 - 2.5	185 - 254	13 - 17	3
4 - 10	7 - 18	0.7 - 1.8	70 - 184	5 - 12	2
<4	<7	<0.7	<70	< 5	1 ²⁾

¹⁾ Setare inițială.

²⁾ Nu folosiți sare la acest nivel.

Indiferent de tipul de detergent utilizat, setați nivelul adecvat de duritate a apei pentru a menține activ indicatorul de realimentare cu sare.



Tabletele combinate care conțin sare nu sunt suficient de eficiente pentru a anula duritatea apei.

Procesul de regenerare

Pentru funcționarea corectă a dedurizatorului apei, rășina dispozitivului

de dedurizare trebuie regenerată cu regularitate. Acest proces se face automat și face parte din funcționarea normală a mașinii de spălat vase.

Atunci când a fost folosită cantitatea de apă prevăzută (consultați valorile din tabel) de la procesul anterior de regenerare, va fi inițiat un nou proces de regenerare între clătirea finală și terminarea programului.

Nivelul dedurizatorului de apă	Cantitatea de apă (l)
1	250
2	100
3	62
4	47
5	25
6	17
7	10
8	5
9	3
10	3

În cazul unei setări la nivel mare a dedurizatorului apei, aceasta se poate întâmpla și la mijlocul programului, înainte de clătire (de două ori în timpul unui program). Inițierea regenerării nu influențează durata ciclului, cu excepția cazului când apare la mijlocul unui program sau la finalul unui program cu o scurtă fază de uscare. În aceste situații, regenerarea prelungește durata totală a programului cu încă 5 minute.

Prin urmare, clătirea dedurizatorului apei care durează 5 minute poate începe în același ciclu sau la începutul următorului program. Această activitate crește consumul total de apă al unui program cu încă 4 litri și consumul total de energie al unui program cu încă 2 Wh. Clătirea dedurizatorului se încheie cu o evacuare completă.

Fiecare clătire a dedurizatorului realizată (poate fi făcută mai mult de una în același ciclu) poate prelunge durata programului cu încă 5 minute când apare în orice moment la începutul sau la mijlocul unui program.



Toate valorile consumului menționate în această secțiune sunt stabilite în conformitate cu standardul aplicabil în prezent în condiții de laborator, cu o duritate a apei de 2,5mmol/L (dedurizator de apă: nivelul 3) conform regulamentului: 2019/2022 .

Presiunea și temperatura apei, precum și variațiile din tensiunea de alimentare pot modifica valorile.

6.3 Nivel agent de clătire

Agentul de clătire ajută la uscarea vaselor fără dăre și pete. Acesta este eliberat automat în timpul fazei de clătire cu apă fierbinte. Se poate seta cantitatea eliberată de agent de clătire.

Când dozatorul pentru agentul de clătire este gol, afișajul prezintă indicatorul  și **Nivel scăzut pentru agentul de clătire**. Dacă rezultatele la uscare sunt satisfăcătoare când folosiți exclusiv tablete combinate, puteți dezactiva dozatorul și notificarea de realimentare. Însă, pentru cele mai bune performanțe la uscare, folosiți întotdeauna agent de clătire și păstrați activă notificarea.

Pentru dezactivarea dozatorului și notificării pentru agent de clătire, setați nivelul agentului de clătire la 0.

6.4 Sunet de sfârșit

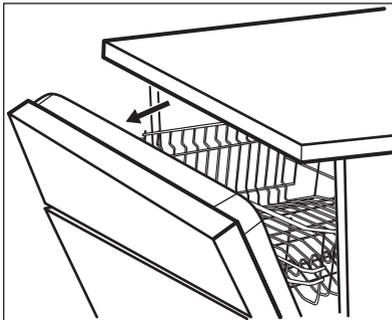
Puteți activa un semnal acustic care să fie emis la finalizarea programului.



Semnalele acustice sunt emise și când apare o defectare a aparatului. Aceste semnale nu pot fi dezactivate.

6.5 AirDry

AirDry îmbunătățește rezultatele la uscare. În timpul fazei de uscare, aparatul deschide automat ușa și aceasta rămâne întredeschisă.



AirDry este activată automat la toate programele.

Durata fazei de uscare și timpul de deschidere a ușii depind de programul și opțiunile selectate.

Când AirDry deschide ușa, afișajul prezintă durata rămasă din programul aflat în desfășurare.



ATENȚIE!

Nu încercați să închideți ușa aparatului la mai puțin de 2 minute după deschiderea automată. Acest lucru poate cauza deteriorarea aparatului.



ATENȚIE!

În cazul în care copiii au acces la aparat, recomandăm dezactivarea AirDry. Deschiderea automată a ușii poate fi periculoasă.

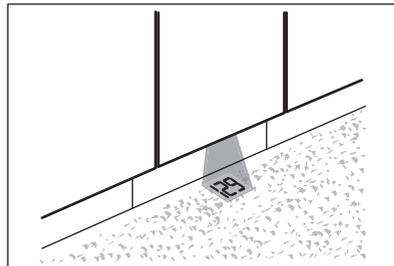
6.6 Selectarea celui mai recent program

Puteți seta selectarea automată a programului și opțiunilor folosite cel mai recent.

Este salvat cel mai recent program care a fost finalizat înainte de dezactivarea aparatului. Astfel, acesta este selectat automat după activarea aparatului.

Dacă selectarea celui mai recent program este dezactivată, programul implicit este ECO.

6.7 TimeBeam



TimeBeam afișează următoarele informații pe podea sub ușa aparatului:

- Durata programului atunci când programul începe.
- **0:00** și **CLEAN** când programul s-a încheiat.
- **DELAY** și durata numărătorii inverse atunci când începe pornirea cu întârziere.
- Un cod de alarmă în cazul unei defecțiuni a aparatului.



Când AirDry deschide ușa, TimeBeam este stins. Pentru a afla timpul rămas pentru programul aflat în desfășurare, priviți afișajul panoului de comandă.

6.8 Numărul PNC

Dacă ați contactat un Centru de service autorizat, trebuie să specificați codul cu numărul produsului (Numărul PNC) pentru aparatul dvs.

Numărul se găsește pe plăcuța cu date tehnice de pe ușa aparatului. Puteți afla numărul și de pe afișaj. Selectați **Numărul PNC** din lista de setări pentru a afla numărul.

7. CONEXIUNE WIRELESS

Vă puteți conecta mașina de spălat vase la rețeaua wireless de acasă și apoi să o

conectați la dispozitivele dvs. mobile folosind aplicația My AEG Kitchen.

Această funcție vă permite să controlați și să monitorizați mașina de spălat vase de la distanță.

Aplicația My AEG Kitchen este disponibilă pentru descărcare din magazinul de aplicații de pe dispozitivul dvs. mobil. Puteți scana codul QR de pe plăcuța cu date tehnice pentru a vă redirecționa către aplicație (consultați capitolul „Descrierea produsului”).

Aplicația este compatibilă cu sistemele de operare iOS și Android. Verificați versiunile compatibile ale sistemelor de operare din magazinul de aplicații.

Parametrii modului Wi-Fi	
Modul Wi-Fi	NIUS-SA
Frecvența	2.412 - 2.472 GHz
Protocol	IEEE 802.11 b/g/n
Putere maximă	<20 dBm
Criptare	WPA, WPA2

7.1 Conectarea mașinii de spălat vase la rețea și la aplicație

Pentru a vă conecta mașina de spălat vase, aveți nevoie de:

- Rețea wireless cu conexiune la Internet.
 - Dispozitiv mobil conectat la rețeaua wireless.
1. Lansați aplicația My AEG Kitchen pe dispozitivul dvs. mobil și urmați instrucțiunile din aplicație. Când vi se cere în aplicație, activați conexiunea wireless pentru mașina dvs. de spălat vase.
 2. Pentru a activa conexiunea wireless, urmați una dintre cele două metode:
 - Apăsăți lung și simultan  și Quick timp de circa 2 secunde.
 - Intrați în modul setare, selectați setarea **WiFi** și schimbați valorile acesteia cu **PORNIT**.

Afișajul indică **Wi-Fi pornește** și apoi **Wi-Fi este pregătit**.

3. Când vi se cere, introduceți datele de conectare la rețeaua de acasă în My AEG Kitchen aplicație.



Dacă nu sunt introduse datele de autentificare, mașina de spălat vase dezactivează conexiunea wireless după un anumit timp.

În cazul în care conexiunea se face cu succes, afișajul mașinii de spălat vase indică **Conexiune reușită**. Consultați capitolul „Utilizare zilnică” pentru a activa opțiunea de pornire de la distanță.



Dacă nu reușește conectarea sau afișajul indică **Actualizare**, consultați „Depanare”.

Dacă doriți să anulați procedura, apăsați orice buton activ și confirmați anularea. Alternativ, dezactivați și activați aparatul electrocasnic.

7.2 Dezactivarea conexiunii wireless

Intrați în modul setare, selectați setarea **WiFi** și schimbați valoarea acesteia cu **OPRIT**.

7.3 Activarea conexiunii wireless

Intrați în modul setare, selectați setarea **WiFi** și schimbați valoarea acesteia cu **PORNIT**.

Consultați „Utilizarea zilnică” pentru a activa pornirea de la distanță.

7.4 Resetarea datelor de conectare la rețea

Dacă doriți să vă conectați la o altă rețea wireless sau să actualizați datele actuale de conectare la rețea, resetați credențialele aferente rețelei.

Intrați în modul Setări și activați setarea **Eliminați rețeaua**.

Indicatorul  este oprit.

Conectați mașina de spălat vase la rețea și la aplicație pentru a introduce noile informații de la rețea. Consultați

instrucțiunile furnizate anterior în acest capitol.

8. ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

1. Verificați dacă nivelul curent al dedurizatorului de apă corespunde durității apei de la rețeaua de alimentare. Dacă nu corespunde, reglați nivelul dedurizatorului de apă.
2. Umpleți rezervorul pentru sare.
3. Umpleți dozatorul pentru agentul de clătire.
4. Deschideți robinetul de apă.
5. Porniți programul Quick pentru a îndepărta eventualele reziduuri de la procesul de fabricație. Nu folosiți detergent și nu puneți vase în coșuri.

După pornirea programului, aparatul reîncarcă rășina în dedurizatorul de apă pentru până la 5 minute. Faza de spălare începe doar după finalizarea acestei proceduri. Procedura este repetată periodic.

8.1 Rezervorul pentru sare



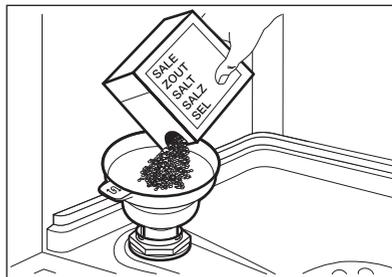
ATENȚIE!

Folosiți doar sare brută specială pentru mașina de spălat vase. Sarea fină crește riscul de corodare.

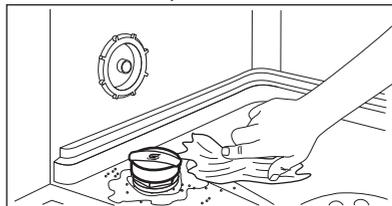
Sarea este utilizată pentru a reîncărca rășina din dedurizatorul de apă și pentru a asigura rezultate bune la spălare la utilizarea zilnică.

Umplerea rezervorului pentru sare

1. Rotiți capacul rezervorului pentru sare spre stânga și scoateți-l.
2. Introduceți 1 litru de apă în rezervorul pentru sare (numai la prima utilizare).
3. Umpleți rezervorul pentru sare cu sare pentru mașina de spălat vase (până când se umple).



4. Scuturați cu atenție de mânerul pânii pentru a pica și ultimele granule în interior.
5. Înlăturați sarea din jurul orificiului rezervorului pentru sare.



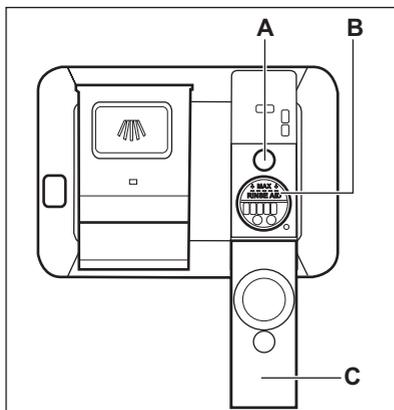
6. Rotiți capacul rezervorului pentru sare spre dreapta pentru a închide rezervorul.



ATENȚIE!

În timpul umplerii rezervorului pentru sare este posibil ca din acesta să se reverse apă și sare. După ce umpleți rezervorul pentru sare, porniți imediat cel mai scurt program pentru a preveni coroziunea. Nu puneți vase în coșuri.

8.2 Umplerea dozatorului pentru agentul de clătire



ATENȚIE!

Compartimentul (B) este doar pentru agentul de clătire. Nu îl umpleți cu detergent.



ATENȚIE!

Folosiți numai agent de clătire conceput special pentru mașinile de spălat vase.

1. Deschideți capacul (C).
2. Umpleți dozatorul (B) până când agentul de clătire ajunge la marcajul "MAX".
3. Pentru a evita formarea de spumă în exces, curățați agentul de clătire vărsat cu o lavetă absorbantă.
4. Închideți capacul. Verificați blocarea capacului în poziție.

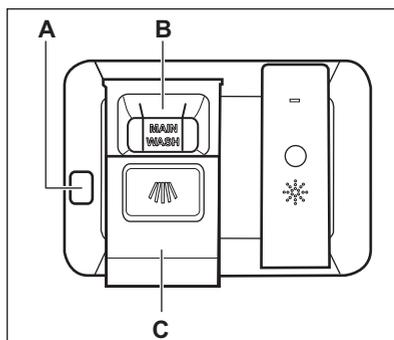


Umpleți dozatorul de agent de clătire atunci când indicatorul (A) este transparent.

9. UTILIZAREA ZILNICĂ

1. Deschideți robinetul de apă.
2. Apăsați lung ① până când aparatul este activat.
3. Umpleți recipientul pentru sare dacă este gol.
4. Umpleți dozatorul pentru agent de clătire dacă este gol.
5. Încărcați coșurile.
6. Adăugați detergent.
7. Selectarea și pornirea unui program.
8. Închideți robinetul de apă după terminarea programului.

9.1 Utilizare detergent



ATENȚIE!

Folosiți doar detergent special pentru mașinile de spălat vase.

1. Apăsați butonul de eliberare (A) pentru a deschide capacul (C).
2. Puneți detergentul (gel, pudră sau tablete) în compartimentul (B).
3. Dacă programul are o fază de prespălare, introduceți o cantitate

mică de detergent în partea inferioară a ușii.

4. Închideți capacul. Verificați blocarea capacului în poziție.

 Pentru informații despre dozarea detergentului, consultați instrucțiunile producătorului de pe ambalajul produsului. De obicei, 20 - 25 ml de detergent gel este adecvat pentru spălarea unei încărcături cu murdărie normală.

 Capetele superioare ale celor două coaste verticale din interiorul compartimentului (B) indică nivelul maxim pentru umplerea dozatorului cu gel (max. 30 ml).

9.2 Pornire de la distanță

Activați această funcție pentru a controla și monitoriza de la distanță mașina de spălat vase folosind aplicația My AEG Kitchen.

Activarea opțiunii de pornire de la distanță

Asigurați-vă că indicatorul  este aprins și că mașina de spălat vase este adăugată în aplicația My AEG Kitchen. În caz contrar, consultați capitolul „Conexiune wireless”.

1. Apăsați .
 - Lumina corespunzătoare butonului este aprinsă.
 - Indicatorul  este oprit.
 - Indicatorul  este pornit.
2. Închideți ușa aparatului.
3. Utilizați aplicația My AEG Kitchen pentru operarea de la distanță a aparatului.



Deschiderea ușii dezactivează opțiunea de pornire de la distanță. Consultați informațiile furnizate în continuare în acest capitol.

Dezactivarea opțiunii de pornire de la distanță

Apăsați  până când afișajul indică **0h**.

- Lumina corespunzătoare butonului este stinsă.
- Indicatorul  este oprit.
- Indicatorul  este pornit.
- Aparatul revine la selectarea programului.

9.3 Selectarea și pornirea unui program folosind bara de selectare MY TIME

1. Glisați degetul peste bara de selecție MY TIME pentru a alege un program adecvat.
 - Lumina corespunzătoare programului selectat este aprinsă.
 - ECOMETER indică nivelul pentru consumul de energie și apă.
 - Afișajul indică durata programului.
2. Activați EXTRAS dorite dacă aveți nevoie.
3. Închideți ușa aparatului pentru a porni programul.

9.4 Activarea EXTRAS

1. Selectați un program folosind bara de selectare MY TIME.
2. Apăsați butonul dedicat opțiunii pe care doriți să o activați.
 - Lumina corespunzătoare butonului este aprinsă.
 - Afișajul indică durata actualizată a programului.
 - ECOMETER indică nivelul actualizat de energie și consum de apă.

i Implicit, opțiunile trebuie activate de fiecare dată înainte de pornirea unui program. Dacă este activat cel mai recent program selectat, opțiunile salvate sunt activate automat împreună cu programul.

i Este imposibilă activarea sau dezactivarea opțiunilor în timpul funcționării unui program.

i Nu toate opțiunile sunt compatibile între ele.

i Activarea opțiunilor crește deseori consumul de apă și energie, precum și durata programului.

9.5 Pornirea programului AUTO Sense

1. Apăsați **AUTO Sense**.
 - Lumina corespunzătoare butonului este aprinsă.
 - Afișajul indică cea mai mare durată posibilă a programului.
2. Închideți ușa aparatului pentru a porni programul.

Aparatul detectează tipul de încărcătură și reglează un ciclu de spălare adecvat. În timpul ciclului, senzorii se activează de câteva ori și durata inițială a programului se poate reduce.

9.6 Întârzierea pornirii unui program

1. Selectați un program.
2. Apăsați de două ori **⏸**. Afișajul indică **1h**.
3. Apăsați **⏸** în mod repetat până când afișajul indică durata dorită a întârzierii (de la 1 la 24 de ore).
4. Închideți ușa aparatului electrocasnic pentru a porni numărătoarea inversă.

Când setați opțiunea de pornire cu întârziere, pornirea de la distanță este activată automat.

În timpul numărătorii inverse nu puteți modifica selectarea programului. Puteți modifica durata întârzierii cu ajutorul aplicației.

Atunci când numărătoarea inversă se încheie, programul pornește.

9.7 Deschiderea ușii în timpul funcționării aparatului

Deschiderea ușii în timpul funcționării unui program pune în pauză ciclul de spălare. Afișajul indică durata rămasă a programului. Bara de programe de la baza afișajului indică progresul curent al ciclului de spălare. Lungimea barei scade simultan cu durata programului. După închiderea ușii, ciclul de spălare se reia din momentul întreruperii.

Deschiderea ușii în timp ce pornirea de la distanță este activată dezactivează această funcție. Activați din nou pornirea de la distanță înainte de a închide ușa; altfel, ciclul de spălare începe imediat după ce închideți ușa. Deschiderea ușii nu dezactivează pornirea de la distanță dacă este setată pornirea cu întârziere.

Dacă deschideți ușa în timpul numărătorii inverse pentru pornirea cu întârziere, numărătoarea inversă este în pauză. Afișajul indică starea curentă a numărătorii inverse. După închiderea ușii, numărătoarea inversă se reia.

i Deschiderea ușii în timpul funcționării aparatului poate afecta consumul de energie și durata programului.

i Dacă ușa este deschisă pentru mai mult de 30 de secunde pe durata fazei de uscare, programul aflat în derulare se termină. Acest lucru nu se întâmplă dacă ușa este deschisă de funcția AirDry.

9.8 Anularea pornirii cu întârziere în timpul derulării numărătorii inverse

Apăsați lung  timp de circa 3 secunde. Aparatul revine la selectarea programului.

 Dacă anulati pornirea cu întârziere trebuie să selectați din nou programul.

9.9 Anularea unui program care rulează

Apăsați lung  timp de circa 3 secunde. Aparatul revine la selectarea programului.

 Înainte de a porni un nou program, verificați dacă există detergent în dozatorul pentru detergent.

9.10 Funcția Auto Off

Această funcție economisește energia prin oprirea aparatului atunci când nu funcționează.

Funcția se activează automat:

- Când programul s-a terminat.
- După 5 minute, dacă un program nu a fost pornit.

9.11 Încheierea programului

Când programul s-a încheiat, afișajul indică **Vase curate**.

Funcția Auto Off oprește automat aparatul electrocasnic.

Toate butoanele sunt inactice, cu excepția butonului de pornire/oprire.

 Dacă afișajul indică **Actualizare**, consultați capitolul „**Depanare**”.

10. INFORMAȚII ȘI SFATURI

10.1 Generalități

Respectați sfaturile de mai jos pentru a avea rezultate optime la curățare și uscare la utilizarea zilnică și pentru a proteja mediul.

- Spălarea vaselor la mașină conform instrucțiunilor din manualul utilizatorului consumă de obicei mai puțină apă și energie decât spălarea vaselor de mână.
- Încărcați mașina de spălat vase la capacitatea sa maximă pentru a economisi apă și energie. Pentru cele mai bune rezultate la curățare, aranjați articolele în coșuri conform instrucțiunilor din manualul utilizatorului și nu încărcați excesiv coșurile.
- Nu clătiți manual vasele înainte de a le pune în mașina de spălat vase. Se crește consumul de apă și energie. Atunci când este nevoie, selectați un program cu o fază de prespălare.
- Îndepărtați de pe vase reziduurile mari de alimente și goliți câmile și paharele înainte de a le pune în aparat.

- Înmuiați sau frecăți ușor vasele cu resturi alimentare dificile sau arse înainte de a le spăla în aparat.
- Asigurați-vă că articolele din coșuri nu se ating și nu se acoperă unul pe celălalt. Doar atunci apa poate ajunge peste tot pentru a spăla vasele.
- Puteți utiliza detergent, agent de clătire și sare speciale pentru mașina de spălat vase sau puteți utiliza tabletele combinate (de ex. „Toate în 1”). Respectați instrucțiunile de pe ambalaj.
- Selectați un program în funcție de tipul de încărcătură și gradul de murdărie. ECO asigură cea mai eficientă utilizare a apei și energiei consumate.
- Pentru a preveni acumularea de calcar din interiorul aparatului:
 - Umpleți la loc rezervorul pentru sare de fiecare dată când este necesar.
 - Folosiți dozajul recomandat de detergent și agent de clătire.
 - Verificați dacă nivelul curent al dedurizatorului de apă corespunde durtății apei de la rețeaua de alimentare.

- Urmați instrucțiunile din capitolul „Îngrijirea și curățarea”.

10.2 Utilizarea sării, a agentului de clătire și a detergentului

- Utilizați numai sare, agent de clătire și detergent concepute pentru mașina de spălat vase. Alte produse pot cauza deteriorarea aparatului.
- În zone cu apă dură și foarte dură vă recomandăm să utilizați separat detergent simplu (pudră, gel, tablete care nu conțin agenți suplimentari), agent de clătire și sare pentru rezultate optime la curățare și uscare.
- Tabletele de detergent nu se dizolvă complet în timpul programelor scurte. Pentru prevenirea apariției reziduurilor de detergent pe veselă, recomandăm utilizarea tabletelor în programele lungi.
- Folosiți întotdeauna cantitatea corectă de detergent. Dozarea insuficientă a detergentului poate conduce la rezultate slabe la spălarea sau la formarea unei pelicule de apă dură sau la pătarea articolelor. Utilizarea a prea mult detergent cu apă puțin dură sau dedurizată are ca rezultat apariția reziduurilor de detergent pe vase. Reglați cantitatea de detergent în funcție de duritatea apei. Consultați instrucțiunile de pe ambalajul detergentului.
- Folosiți întotdeauna cantitatea corectă de agent de clătire. Dozarea insuficientă a agentului de clătire scade rezultatele la uscare. Utilizarea de prea mult agent de clătire rezultă în formarea de straturi albastrii pe articole.
- Asigurați-vă că nivelul pentru dedurizatorul apei este cel corect. Dacă nivelul este prea ridicat, creșterea cantității de sare din apă poate rezulta în apariția de rugină pe tacâmuri.

10.3 Ce trebuie făcut dacă doriți să nu mai utilizați tablete combinate

Înainte de a începe să utilizați în mod separat detergent, sare și agent de clătire realizați următorii pași:

1. Setează nivelul cel mai înalt pentru dedurizatorul de apă.
2. Asigurați-vă că rezervorul pentru sare și dozatorul pentru agentul de clătire sunt pline.
3. Porniți programul Quick. Nu adăugați detergent și nu puneți vase în coșuri.
4. La încheierea programului, reglați dedurizatorul de apă în funcție de duritatea apei din zona în care vă aflați.
5. Reglați cantitatea de agent de clătire.

10.4 Înainte de pornirea unui program

Înainte de a porni programul selectat, asigurați-vă de următoarele:

- Filtrele sunt curate și montate corect.
- Capacul rezervorului pentru sare este strâns.
- Brațele stropitoare nu sunt înfundate.
- Există suficientă sare și agent de clătire (dacă nu utilizați tablete combinate).
- Amplasarea articolelor în coșuri este corectă.
- Programul corespunde tipului de încălțură și gradului de murdărie.
- Se utilizează cantitatea corectă de detergent.

10.5 Încărcarea coșurilor

- Utilizați întotdeauna întreg spațiul din coșuri.
- Utilizați aparatul pentru a spăla numai articolele care se pot spăla automat.
- Nu spălați în aparat articole realizate din lemn, corn, aluminiu, cositor și cupru deoarece se pot crăpa, deforma, decolora sau pot forma pori.
- Nu spălați articole care pot absorbi apa (bureți, cârpe menajere).
- Puneți obiectele concave (cești, paharele și cratițele) cu gura în jos.
- Asigurați-vă că articolele din sticlă nu se ating între ele.

- Puneți obiectele ușoare în coșul superior. Asigurați-vă că obiectele nu se mișcă liber.
- Puneți tacâmurile și articolele mici în sertarul pentru tacâmuri.
- Mutați coșul superior în sus pentru a acomoda obiecte mari în coșul inferior.
- Asigurați-vă că brațele stropitoare se pot mișca liber înainte să porniți un program.

10.6 Descărcarea coșurilor

1. Lăsați vesela să se răcească înainte de a o scoate din aparat. Articolele fierbinți se pot deteriora ușor.

2. Mai întâi, goliți coșul inferior și apoi pe cel superior.



După finalizarea programului, poate să rămână apă pe suprafețele de la interior.

11. ÎNGRIJIREA ȘI CURĂȚAREA



AVERTISMENT!

Înainte de a efectua orice operație de întreținere diferită de rularea programul Machine Care, dezactivați aparatul și scoateți ștecherul din priză.



Filtrele murdare și brațele stropitoare înfundate afectează performanțele de la spălare. Verificați regulat aceste elemente și, dacă este necesar, curățați-le.

11.1 Machine Care

Machine Care este un program conceput pentru a curăța interiorul aparatului având rezultate optime. Acesta îndepărtează depunerile de calcar și grăsimi.

Atunci când aparatul detectează nevoia de curățare, afișajul prezintă mesajul de reamintire **Vă rugăm să rulați**

MachineCare și indicatorul . Porniți programul Machine Care pentru a curăța interiorul aparatului.

Pornirea programului Machine Care.



Înainte de a începe programul Machine Care, curățați filtrele și brațele pulverizatoare.

1. Folosiți un agent de decalcifiere sau un produs de curățare conceput special pentru mașinile de spălat vase. Respectați instrucțiunile de pe ambalaj. Nu puneți vase în coșuri.
2. Apăsăți lung și simultan  și  timp de circa 3 secunde.

Indicatorul  se aprinde intermitent. Afișajul indică durata actualizată a programului.

3. Închideți ușa aparatului pentru a porni programul.

Când programul s-a terminat, mesajul de reamintire este dezactivat.

11.2 Curățare internă

- Curățați interiorul aparatului cu o lavetă moale și umedă.
- Nu folosiți produse abrazive, bureți abrazivi, instrumente ascuțite, produse chimice agresive, burete de sârmă sau solvenți.
- Curățați ușa, inclusiv garnitura cauciucată, o dată pe săptămână.
- Pentru a păstra performanțele aparatului, folosiți cel puțin o dată la

două luni un produs de curățare conceput special pentru mașinile de spălat vase. Urmați cu atenție instrucțiunile de pe ambalajul produsului.

- Pentru rezultate optime la spălare, porniți programul Machine Care.

11.3 Îndepărtarea obiectelor străine

Verificați filtrele și colectorul de apă după fiecare utilizarea a mașinii de spălat vase. Obiectele străine (de ex. bucăți de sticlă, plastic, oase sau scobitori etc.) reduc performanțele la spălare și pot deteriora pompa de evacuare.



ATENȚIE!

Dacă nu puteți scoate obiectele, contactați un centru de service autorizat.

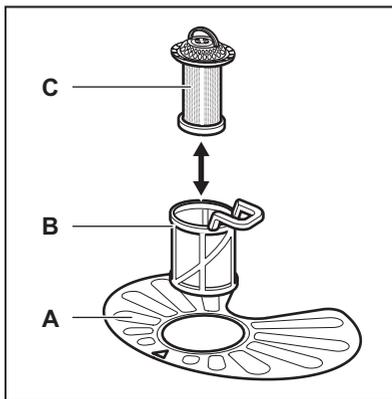
1. Demontați sistemul de filtre conform instrucțiunilor din acest capitol.
2. Îndepărtați manual toate obiectele străine.
3. Montați la loc filtrele conform instrucțiunilor din acest capitol.

11.4 Curățarea exterioară

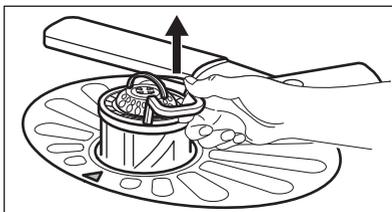
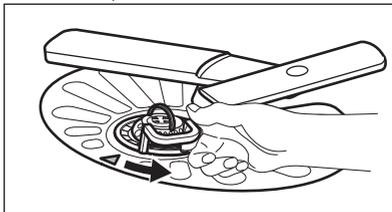
- Curățați aparatul cu o lavetă moale, umedă.
- Utilizați numai detergenți neutri.
- Nu folosiți produse abrazive, bureți abrazivi sau solvenți.

11.5 Curățarea filtrelor

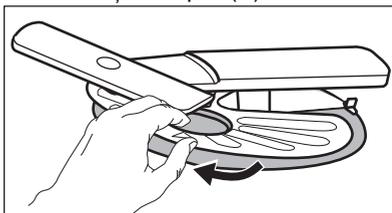
Sistemul de filtrare este realizat din 3 piese.



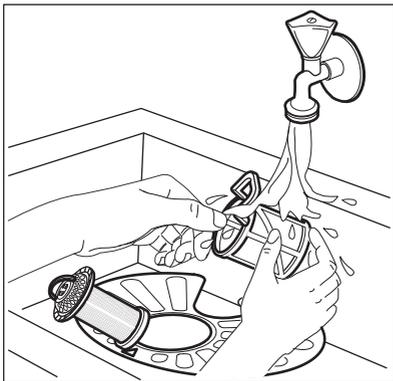
1. Rotiți filtrul (B) în sens antiorar și scoateți-l.



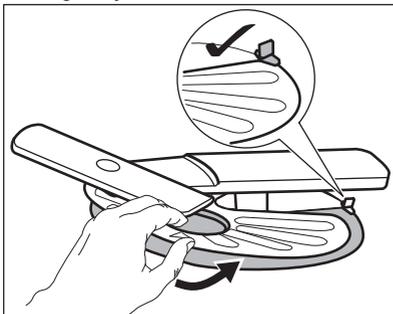
2. Scoateți filtrul (C) din filtrul (B).
3. Scoateți filtrul plat (A).



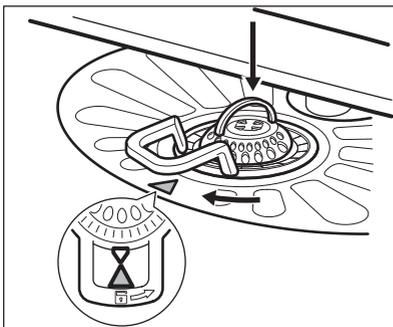
4. Spălați filtrele.



5. Asigurați-vă că nu există resturi alimentare sau mizerie în sau în jurul marginii colectorului de apă.
6. Puneți la loc filtrul plat (A). Asigurați-vă că este poziționat corect sub cele 2 ghidaje.



7. Reasamblați filtrele (B) și (C).
8. Puneți la loc filtrul (B) în filtrul plat (A). Rotiți-l în sens orar până când se fixează.



ATENȚIE!

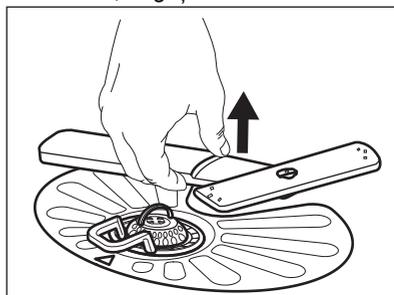
O poziție incorectă a filtrelor poate cauza rezultate nesatisfăcătoare la spălare și deteriorarea aparatului.

11.6 Curățarea brațului stropitor inferior

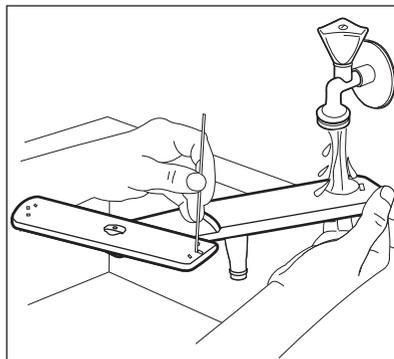
Vă recomandăm să curățați regulat brațul stropitor inferior pentru a împiedica înfundarea cu mizerie a orificiilor.

Orificiile înfundate pot conduce la rezultate nesatisfăcătoare la spălare.

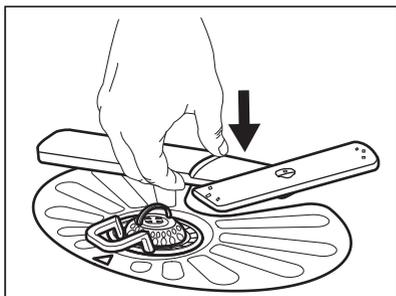
1. Pentru a scoate brațul stropitor inferior, trageți-l în sus.



2. Spălați brațul stropitor sub un jet de apă. Folosiți un instrument subțire ascuțit, de ex. o scobitoare, pentru a îndepărta particulele de murdărie din orificii.



3. Pentru a reinstala brațul stropitor, apăsați-l în jos.

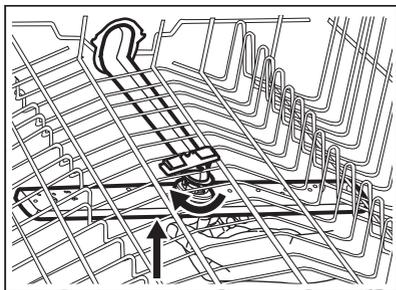


11.7 Curățarea brațului stropitor înalt

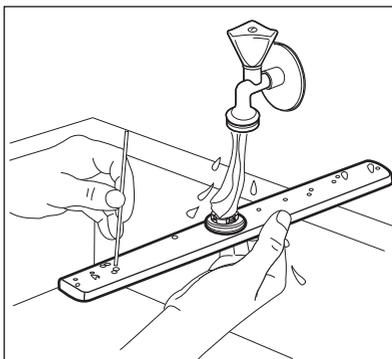
Vă recomandăm să curățați regulat brațul stropitor superior pentru a împiedica înfundarea cu mizerie a orificiilor.

Orificiile înfundate pot conduce la rezultate nesatisfăcătoare la spălare.

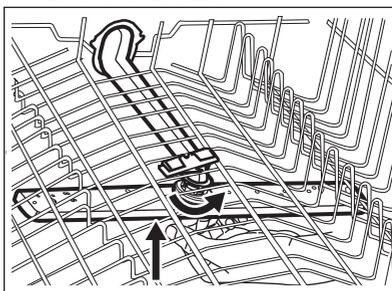
1. Scoateți coșul superior.
2. Pentru a desprinde brațul stropitor superior de pe coș, împingeți în sus brațul stropitor și, în același timp, rotiți-l în sensul acelor de ceasornic.



3. Spălați brațul stropitor sub un jet de apă. Folosiți un instrument subțire ascuțit, de ex. o scobitoare, pentru a îndepărta particulele de murdărie din orificii.



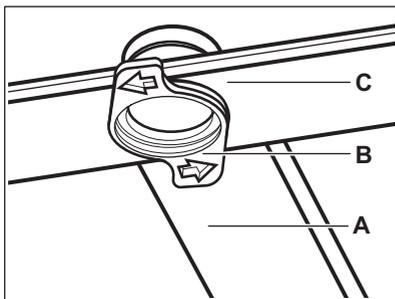
4. Pentru a pune la loc brațul stropitor, împingeți în sus brațul stropitor și în același timp rotiți-l în sensul invers acelor ce ceasornic până când acesta se fixează.



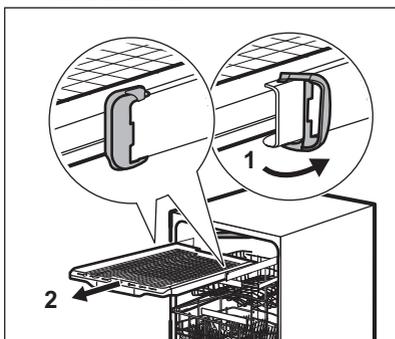
11.8 Curățarea brațului stropitor din tavan

Vă recomandăm să curățați regulat brațul stropitor din tavan pentru a împiedica înfundarea orificiilor cu impurități. Orificiile înfundate pot conduce la rezultate nesatisfăcătoare la spălare.

Brațul stropitor din tavan se găsește în partea superioară a dispozitivului. Brațul stropitor (C) este instalat în tubul de livrare (A) cu ajutorul elementului de fixare (B).



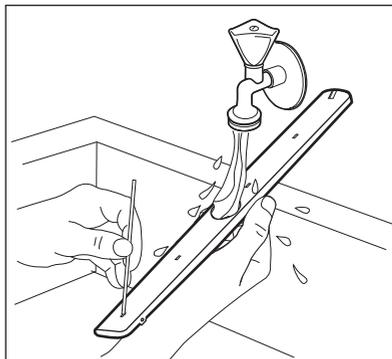
1. Eliberați opritoarele de pe părțile laterale ale șinelor glisante ale sertarului de tacâmuri și trageți sertarul afară.



2. Mutați coșul superior la cel mai de jos nivel pentru a ajunge la brațul stropitor cu mai mare ușurință.
3. Pentru a detașa brațul stropitor (C) de la tubul de livrare (A), rotiți

elementul de fixare (B) în sensul invers acelor de ceasornic și trageți brațul stropitor în jos.

4. Spălați brațul stropitor sub un jet de apă. Folosiți un instrument subțire ascuțit, de ex. o scobitoare, pentru a îndepărta particulele de murdărie din orificii. Treceți apă prin găuri pentru a îndepărta particulele de murdărie din interior.



5. Pentru a instala brațul stropitor (C) la loc, introduceți elementul de fixare (B) în brațul stropitor și fixați-l în tubul de livrare (A) rotindu-l în sensul acelor de ceasornic. Asigurați-vă că elementul de fixare este blocat.
6. Instalați sertarul de tacâmuri pe șinele glisante și blocați opritoarele.

12. DEPANARE



AVERTISMENT!

Repararea incorectă a aparatului poate pune în pericol siguranța utilizatorului. Toate reparațiile trebuie efectuate de către personal calificat.

necesară contactarea unui Centru de service autorizat.

Consultați tabelul de mai jos pentru informații privind posibilele probleme.

În cazul anumitor probleme, afișajul indică un cod de alarmă.

Majoritatea problemelor care pot să apară pot fi rezolvate fără a fi

Problemă și cod de alarmă	Cauză posibilă și soluție
Nu puteți activa aparatul.	<ul style="list-style-type: none"> • Verificați dacă ștecherul este introdus în priză. • Verificați dacă există o siguranță arsă în tabloul de siguranțe.
Programul nu pornește.	<ul style="list-style-type: none"> • Verificați dacă ușa aparatului este închisă. • Dacă este setată pornirea întârziată, anulați setarea sau așteptați sfârșitul numărării inverse. • Aparatul reîncarcă rășină în interiorul dedurizatorului de apă. Durata procedurii este de aproximativ 5 minute.
Aparatul nu se alimentează cu apă. Afișajul indică  , Eroare i10 sau Eroare i11 și Nu se alimentează cu apă.	<ul style="list-style-type: none"> • Verificați dacă robinetul de apă este deschis. • Verificați dacă presiunea de la rețeaua de alimentare cu apă nu este prea scăzută. Pentru această informație, contactați compania locală de furnizare a apei. • Verificați dacă robinetul de apă este înfundat. • Verificați dacă filtrul din furtunul de alimentare cu apă este înfundat. • Verificați dacă furtunul de alimentare este răsucit sau îndoit.
Aparatul nu evacuează apa. Afișajul indică  , Eroare i20 și Apa nu este evacuată.	<ul style="list-style-type: none"> • Verificați dacă scurgerea chiuvetei este înfundată. • Verificați dacă sistemul de filtrare intern este înfundat. • Verificați dacă furtunul de evacuare este răsucit sau îndoit.
Dispozitivul anti-inundație este pornit. Afișajul indică  , Eroare i30 și S-a detectat un risc de inundație.	<ul style="list-style-type: none"> • Închideți robinetul de apă și contactați un Centru de service autorizat.
Funcționarea incorectă a senzorului de detectare a nivelului apei. Afișajul indică i41 - i44.	<ul style="list-style-type: none"> • Verificați dacă filtrele sunt curate. • Oprțiți și porniți din nou aparatul.
Funcționarea incorectă a pompei de spălare sau a pompei de evacuare. Afișajul indică i51 - i59 sau i5A - i5F.	<ul style="list-style-type: none"> • Oprțiți și porniți din nou aparatul.
Temperatura apei din interiorul aparatului este prea ridicată sau senzorul de temperatură funcționează incorect. Afișajul indică i61 sau i69.	<ul style="list-style-type: none"> • Asigurați-vă că temperatura apei de alimentare nu depășește 60°C. • Oprțiți și porniți din nou aparatul.

Problemă și cod de alarmă	Cauză posibilă și soluție
Defecțiune tehnică a aparatului. Afișajul indică iC0 sau iC3 .	<ul style="list-style-type: none"> • Opriți și porniți din nou aparatul.
Nivelul apei din aparat este prea mare. Afișajul indică iF1 .	<ul style="list-style-type: none"> • Opriți și porniți din nou aparatul. • Verificați dacă filtrele sunt curate. • Asigurați-vă că furtunul de evacuare este instalat la înălțimea corectă deasupra podelei. Consultați instrucțiunile de instalare.
Eroare unitate de rețea. Afișajul indică iC4 Network Interface Error sau iC5 Network Interface Error .	<ul style="list-style-type: none"> • Contactați un Centru de service autorizat.
Aparatul se oprește și pornește de mai multe ori în timpul funcționării.	<ul style="list-style-type: none"> • Este normal. Aceasta oferă rezultate optime la curățare și economii de energie.
Programul durează prea mult.	<ul style="list-style-type: none"> • Dacă este setată opțiunea pornire întârziată, anulați setarea de întârziere sau așteptați sfârșitul numărării inverse. • Activarea opțiunilor deseori crește durata programului.
Durata programului afișat diferă de durata din tabelul cu valorile de consum.	<ul style="list-style-type: none"> • Presiunea și temperatura apei, variațiile curentului electric, opțiunile, numărul de vase și gradul de murdărie pot modifica durata programului.
Durata rămasă pe afișaj crește și sare până aproape de sfârșitul duratei programului.	<ul style="list-style-type: none"> • Acesta nu este un defect. Aparatul funcționează corect.
Mici scurgeri din ușa aparatului.	<ul style="list-style-type: none"> • Aparatul nu este adus la nivel. Slăbiți sau strângeți picioarele reglabile (dacă se poate). • Ușa aparatului nu este centrată pe cuvă. Reglați piciorul din spate (dacă se poate).
Ușa aparatului se închide greu.	<ul style="list-style-type: none"> • Aparatul nu este adus la nivel. Slăbiți sau strângeți picioarele reglabile (dacă se poate). • Părți din veselă ies prin coșuri.
Ușa aparatului se deschide în timpul ciclului de spălare.	<ul style="list-style-type: none"> • Funcția AirDry este activată. Puteți dezactiva funcția. Consultați „Setările de bază”.
Sunete de huroit sau ciocănit din interiorul aparatului.	<ul style="list-style-type: none"> • Vesela nu este pusă corect în coșuri. Consultați prospectul despre încărcarea coșului. • Verificați dacă brațele stropitoare se pot roti liber.

Problemă și cod de alarmă	Cauză posibilă și soluție
Aparatul declanșează întrerupătorul.	<ul style="list-style-type: none"> Amperajul este insuficient pentru a alimenta simultan toate aparatele aflate în uz. Verificați amperajul de la priză și capacitatea contorului sau opriți unul dintre aparatele aflate în uz. Defect electric intern al aparatului. Contactați un Centru de service autorizat.
Aparatul este pornit, dar nu funcționează. Afișajul indică Power Fail .	Sursa de alimentare este în afara domeniului de operare. Ciclul de spălare este întrerupt temporar și revine automat după restabilirea alimentării.
Aparatul se oprește în timpul funcționării.	Întrerupere completă a puterii. Ciclul de spălare este întrerupt temporar și revine automat după restabilirea alimentării.
Afișajul indică Actualizare . Toate butoanele sunt inactive, cu excepția pornirii/opriții.	Aparatul descarcă și instalează actualizarea firmware automat atunci când este disponibilă. Afișajul indică Actualizare pe durata procesului de actualizare. Așteptați terminarea procesului. Dacă întrerupeți procesul de actualizare prin dezactivarea aparatului, acesta se reia atunci când activați aparatul. Actualizarea firmware nu modifică valorile declarației de performanță a aparatului.

După verificarea aparatului, dezactivați și activați aparatul. Dacă problema apare din nou, contactați Centrul de service autorizat.

Pentru codurile de alarmă care nu sunt descrise în tabel, contactați un Centru de service autorizat.



Înainte de a contacta un Centru de service autorizat, notați numărul PNC. Consultați „Setările de bază”.



AVERTISMENT!

Nu recomandăm utilizarea aparatului până la remedierea completă a problemei. Scoateți aparatul din priză și nu-l mai conectați la loc dacă nu sunteți siguri că acesta funcționează corect.

12.1 Rezultatele mașinii de spălat vase și uscare nu sunt satisfăcătoare

Problemă	Cauză posibilă și soluție
Rezultate slabe la spălare.	<ul style="list-style-type: none"> Consultați „Utilizarea zilnică”, „Informații și sfaturi” și prospectul despre încărcarea coșului. Utilizați un program cu spălare mai intensivă. Activați opțiunea ExtraPower pentru a îmbunătăți rezultatele la spălare pentru un program selectat. Curățați duzele brațului stropitor și filtrul. Consultați capitolul „Îngrijirea și curățarea”.

Problemă	Cauză posibilă și soluție
Rezultate slabe la uscare.	<ul style="list-style-type: none"> • Vesela a fost lăsată prea mult timp în interiorul aparatului închis. Activați funcția AirDry pentru a seta deshiderea automată a ușii și pentru a îmbunătăți performanța la uscare. • Nu există agent de clătire sau dozajul agentului de clătire nu este suficient. Umpleți dozatorul pentru agent de clătire sau setați doza de agent de clătire la un nivel mai ridicat. • Calitatea agentului de clătire poate fi controlată. • Folosiți întotdeauna agent de clătire, chiar și cu tabletele combinate. • Este posibil ca articolele din plastic să necesite uscare pe prosop. • Programul nu are o fază de uscare. Consultați „Prezentarea programelor”.
Apar dăre alburii sau pelicule albăstrui pe pahare și vase.	<ul style="list-style-type: none"> • Cantitatea de agent de clătire eliberată este prea mare. Reglați doza de agent de clătire la un nivel mai mic. • Cantitatea de detergent este prea mare.
Există pete și picături de apă uscate pe pahare și vase.	<ul style="list-style-type: none"> • Cantitatea de agent de clătire eliberată nu este suficientă. Reglați doza de agent de clătire la un nivel mai mare. • Calitatea agentului de clătire poate fi controlată.
Interiorul aparatului este ud.	<ul style="list-style-type: none"> • Acest lucru nu constituie o defectare a aparatului. Aerul umed se condensează pe pereții aparatului.
Spumă anormală în timpul spălării.	<ul style="list-style-type: none"> • Folosiți detergent special conceput pentru mașini de spălat vase. • Utilizați un detergent de la alt producător. • Nu pre-clătiți vasele sub jet de apă.
Urme de rugină pe tacâmurii.	<ul style="list-style-type: none"> • Este utilizată prea multă sare în apa folosită la spălare. Consultați „Dedurizatorul de apă”. • Tacâmurile din argint și oțel inoxidabil au fost puse împreună. Nu așezați alături articolele din argint de cele din oțel inoxidabil.
Există reziduuri de detergent în dozator la finalul programului.	<ul style="list-style-type: none"> • Tableta de detergent s-a blocat în dozator și nu a fost dizolvată de apă. • Apa nu poate dizolva detergentul din dozator. Asigurați-vă că brațele stropitoare nu sunt blocate sau înfundate. • Asigurați-vă că articolele din coșuri nu împiedică deshiderea capacului dozatorului pentru detergent.
Miros neplăcut în interiorul aparatului.	<ul style="list-style-type: none"> • Consultați „Curățarea internă”. • Porniți programul Machine Care cu un agent de decalcifiere sau un produs de curățare conceput pentru mașini de spălat vase.

Problemă	Cauză posibilă și soluție
Depuneri de calcar pe veselă, cuvă și pe interiorul ușii.	<ul style="list-style-type: none"> • Nivelul de sare este scăzut, verificați indicatorul de realimentare. • Capacul rezervorului pentru sare este slăbit. • Apa de la robinet este dură. Consultați „Dedurizatorul de apă”. • Folosiți sare și setați regenerarea dedurizatorului de apă chiar și atunci când sunt folosite tablete multifuncționale. Consultați „Dedurizatorul de apă”. • Porniți programul Machine Care cu un produs de decalcifiere conceput pentru mașini de spălat vase. • Dacă depunerile de calcar persistă, curățați aparatul cu detergenții adecvați. • Încercați un detergent diferit. • Contactați producătorul detergentului.
Veselă mată, decolorată sau ciobită.	<ul style="list-style-type: none"> • Asigurați-vă că sunt spălate doar articole care pot fi spălate în mașina de spălat vase. • Încărcați și descărcați cu atenție coșul. Consultați prospectul despre încărcarea coșului. • Puneți obiectele delicate în coșul superior. • Activați opțiunea GlassCare pentru a asigura îngrijirea specială a paharelor și articolelor delicate.



Consultați „**Înainte de prima utilizare**”, „**Utilizarea zilnică**” sau „**Informații și sfaturi**” pentru alte cauze posibile.

12.2 Probleme cu conexiunea wireless

Problemă	Cauză posibilă și soluție
Activarea conexiunii wireless nu a reușit.	<ul style="list-style-type: none"> • ID de rețea wireless sau parolă greșite. Anulați configurarea și porniți-o din nou pentru a introduce credențialele corecte. Consultați capitolul „Conexiune wireless”. • Există o problemă cu semnalul wireless al rețelei. Verificați rețeaua wireless și routerul. Reporniți routerul. • Semnalul rețelei wireless este slab. Mutați routerul mai aproape de mașina de spălat vase. • Semnalul wireless este întrerupt de un aparat cu microunde așezat în apropierea mașinii de spălat vase. Oprțiți aparatul cu microunde. • Contactați furnizorul de servicii wireless dacă mai sunt probleme cu rețeaua wireless.

Problemă	Cauză posibilă și soluție
Aplicația nu se poate conecta la mașina de spălat vase.	<ul style="list-style-type: none"> Există o problemă cu semnalul wireless al rețelei. Verificați rețeaua wireless și routerul. Reporniți routerul. Verificați dacă dispozitivul dvs. mobil este conectat la rețea. A fost instalat un router nou sau configurația acestuia a fost modificată. Configurați din nou mașina de spălat vase și dispozitivul mobil. Consultați capitolul „Conexiune wireless”. Contactați furnizorul de servicii wireless dacă mai sunt probleme cu rețeaua wireless.
Aplicația nu se poate conecta la mașina de spălat vase prin nicio altă rețea decât cea wireless de acasă. Indicatorul  este roșu sau portocaliu.	<ul style="list-style-type: none"> Conexiunea la cloud se pierde. Așteptați refacerea conexiunii.
Frecvent, aplicația nu se poate conecta la mașina de spălat vase.	<ul style="list-style-type: none"> Semnalul wireless este întrerupt de un aparat cu microunde așezat în apropierea mașinii de spălat vase. Oprțiți aparatul cu microunde. Evitați să utilizați simultan aparatul cu microunde și opțiunea de pornire de la distanță. Semnalul rețelei wireless este slab. Mutați routerul cât mai aproape posibil de mașina de spălat vase sau aveți în vedere achiziționarea unui dispozitiv pentru extinderea acoperirii wireless.

13. INFORMAȚII TEHNICE

Dimensiuni	Lățime / înălțime / adâncime (mm)	596 / 818 - 898 / 560
Conexiunea la rețeaua electrică ¹⁾	Tensiune (V)	200 - 240
	Frecvență (Hz)	50 - 60
Presiunea de alimentare cu apă	Bar (minim și maxim)	0.5 - 10
	MPa (minim și maxim)	0.05 - 1.0
Alimentare cu apă	Apă rece sau caldă ²⁾	Max 60 °C
Capacitate	Setări organizare	14

¹⁾ Consultați plăcuța cu date tehnice pentru restul valorilor.

²⁾ Dacă apa caldă provine dintr-o sursă alternativă de energie (de ex. panouri solare), utilizați o sursă de apă caldă pentru a reduce consumul de energie.

13.1 Link către baza de date UE EPREL

Codul QR de pe eticheta energetică furnizată împreună cu aparatul oferă un

link web pentru înregistrarea acestui aparat în baza de date EPREL UE. Păstrați eticheta energetică pentru referință împreună cu manualul

utilizatorului și toate celelalte documente furnizate împreună cu acest aparat.

Se pot găsi informațiile referitoare la performanța produsului în baza de date UE EPREL accesând linkul <https://eprel.ec.europa.eu> și numele modelului și numărul produsului pe care le găsiți pe

plăcuța cu date tehnice a aparatului. Consultați capitolul „Descrierea produsului”.

Pentru informații mai detaliate despre eticheta energetică, vizitați www.theenergylabel.eu.

14. INFORMAȚII PRIVIND MEDIUL

Reciclați materialele marcate cu simbolul



Pentru a recicla ambalajele, acestea trebuie puse în containerele corespunzătoare. Ajuțați la protejarea mediului și a sănătății umane și la reciclarea deșeurilor din aparatele electrice și electrocasnice. Nu aruncați

aparatele marcate cu acest simbol  împreună cu deșeurile menajere. Returnați produsul la centrul local de reciclare sau contactați administrația orașului dvs.

www.aeg.com/shop



117837051-A-062023



The software in this product contains components that are based on free and open source software. AEG gratefully acknowledges the contributions of the open software and robotics communities to the development project.

To access the source code of these free and open source software components whose license conditions require publishing, and to see their full copyright information and applicable license terms, please visit:
<http://aeg.opensourcerepository.com> (folder NIUS)

AEG